Ն. 866 — 1888 ԱՊՐԻԼ 8 ՃՈՒՄԱ — 1305 ՇԱՊԱՆ 9 — ՏԷՕՐՏՈՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

40 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

	12 աւլըք	6 աւլըք	3 աւլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղշ.	105 ղշ.	55 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Կինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղրշ. 6
4իւնճիւ սահիֆէ 1ի 10ր. հա. » 3

Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր.

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաղազասընտա տըր ։ Ռէաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ տա մուրաճաաթ օլունա ։

ԻՖԱՏԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Սթամպօլ, Գալաթա վէ Պէյօղլու Թարաֆլարընտա մուվէզզիմիզ վասըթասըյլա կաղէթալարընը ալմագտա օլան աապօնէլէրիմիզտէն հէր քիմ` սէմթինին ուզագլըղընա կէօրէ նիշայէթ աղշամ սաաթ 12,յէ գատար կիւնլիւք կաղէթասընը ալմայըպ տա եա սաաթ 12տէն սօնրա խախօտ էրթէսի կիւնիւ մուվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիպ բէտտ իթմէսինի, վէ քէյֆիյէթի իքի սաթըր պիր մէքթուպլա մաթպաամըզա իշար էյլէմէսինի բէճա իտէրիզ.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Տիւն Պապը Ալիտէ Սատրազամ հազրէթլէրինին ճանէպի սաամիլէրինտէ օլարագ Խարիճիյէ, Տախիլիյէ վէ Ատլիյէ նազըրլարը պաշլար հազարաթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը մախսուս ինիգատ իտուպ, Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգընտա պագը միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմիշ տիր.

* * *

Սըրպիա վէ Պուլկարիսթան հուտուտընտա քեաին Բիրօթ չէհրինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սօֆիատա պէօյլիւք պիր ենտիշէ վէ հէյէճան հիւքիւմֆերմա օլուպ, եոնէ պիր հատիսէ վուգուընտան հէր վագթտան զիյատէ գօրգուլմագտա օլմաղլա, բրէնսին սէրայընը մուհաֆազա իթմէք վէ բրէնս Ֆէրտինանտըն չախսընը կէօզէթլէմէք իչիւն թէտապիրը իհթիյաթիյէի մուէսսիրէ իթթիխազ օլունմըշ տըր.

* * *

Պուլկարիսթան բրէնսի բրէնս Ֆէրտինանտըն Ռումանիա գրալ վէ գըրալիչասընա պիր վիզիթա վէրմէք իւզրէ եագընտա Պուգրէշէ ազիմէթ իտէճէյի` շէհրը մէզքիւրտէն պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր. Բէյզա րիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ, բրէնսը մուշարէյլէյհ Պէնտէրիւտէ եօրթուլընտա վալուրէսի բրէնսէս Գլէմանթինին եանընտա պուլունմագ իւզրէ Պուգրէշտէն տէ Էպէնթայա ազիմէթ իտէճէքմիշ.

Բրէնս Ֆէրտինանտըն պու սըրա չու սէյյահաթը էմնիյէթը հալ իւզրէ պուլունմատըղը պիր մէմլէքէթի թէրք իթմէյէ պիր պէհանէ խուսուլինէ, վէ Աւսթրիայա մուվասալէթ իտինճէ, Պուլկարիսթան թախթընտան խուզուֆա իթտիկինի իլան իտէճէյինէ Պուգրէշճէ չիւպհէ օլունմագտա իմիշ.

* * *

Պու սէնէ Պուլկարիսթանտա իճրա օլունան թահրիրը նուֆուստան անլաշըլտըղընա կէօրէ, Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլինին 3 միլեօնտան իպարէթ օլան նուֆուսը` սէնէտէ 50,000 նուֆուս գատար թէզայիւտ իթմէքտէ տիր.

* * *

Պուլ-րէ- կաղէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Թունա նէհրի թուղեան իթտիկինտէն, Վիտին գասապասընը քեամիլէն սուլար ինհաթա իթմիշտիր. Պէլկրատճըգտան Ադճարա գատար օլան չօսէ եօլու խարապ օլուպ իխթիլաթ մունգաթի օլմուշ տըր ։ Սուլար չօղալմագտա վէ պու պապտէ սարֆ իտիլէն մէսաիյինին սէմէրէսի կէօրիւլմէմէքտէ իմիշ. Վիտին չէհրինին Թունա սահիլինտէ օլան մահալլէրի քեամիլէն սուլար ալթընտա գալըպ պիր չօգ խանէլէր եըգըլմըշ տըր. Պուլկար հիւքիւմէթի` պէօյիւք պիր աֆէթ վուգուընտան չէհրին հալքընը հիմայէ իթմէք իչիւն Վիտին չէհրի սահիլինէ իքի վափօր կէօնտէրմիշ տիր. Թունա սահիլինտէ պուլունան Նիկօփօլու, Զիշթօվ վէ Սիլիսթրէ վէ սաիր չէհրլէր տախի պիր ֆէլաքէթ վուգուընէ ինթիզար իթմէքտէ օլուպ, գալթէն պու չէհրլէր իլէ Ռուսճուղըն խաքէլէրէրինի քեամիլէն սուլար գապլամըշ տըր.

* * *

Ալաֆր. ապրիլ 14 թարիխլի Սօֆիատան եազըլտըղընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտրըն Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն գըզըյլէ իլէ ազտը իզտիվաճը թասավվուրընա տաիր զուհուրա կէլէն հավատիս` բրէնսը մուշարէյլէյհին թարաֆտարլարընա բէգ զիյատէ թէէսիր իտուպ, պունլար բրէնսը մուշարէյլէյհին իլէրիտէ թէքրար Պուլկարիսթանա ավտէթ իտէպիլմէսի մուհթէմէլ օլտուղընա պէյանը իսմիտ իտիյօրլար իմիշ.

Պուլկար հէյէթը վուքէլասը պէյնինտէքի իխթիլաֆ` թէտրիճէն քէսպը չիտտէթ իթմէքտէ օլուպ, ատլիյէ նազըրը Մ. Սթօյլօֆ իլէ մէարիֆ նազըրը Մ. Նաչէվիչ` իսթիֆա իթմէք նիյէթինտէ պուլունըյօրլար իմիշ.

ՌԷՍՄԻ

Ռումէլիի Շարգի իլէ վիլայաթը միւթէճավիրէ պէյնինտէքի հուտուտ իւզէրինտէ մուվագգաթէն պիր կէօմրիւք գօրտօնը թէչքիլի իլէ Ռումէլիի Շարգի ճիհէթինտէն կէլէն էչեատան կէօմրիւք բէսմի իսթիֆա գըլընաճաղը` մուգատտէմա իլան օլունմըշ իտի. Պու մաամէլէ հագգընտա պիլհեաճա ախիրէն ճէրէյան իտէն թէտգիգաթ իւզէրինէ հասըլ օլան գարար իճապընճա իսթիֆա ռուսումի օլունմադընա մուպաշէրէթ օլունաճաղընտան, մէվատտը ամիլէնին իլանընա իպթիտար գըլընտը.

Էվվէլա` մահը հալի ռումիսինին 12ինճի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն Ռումէլիի Շարգիտէն կէլէճէք հէր նէվ էչեանըն բայիճինտէն 100տէ 8 հիսապըյլա իտխալաթ ռուսումը ալընաճագ տըր.

Սանիեն` չըմէնտօֆէրլէ նագլ օլունաճագ էշեա իչիւն պէր մուճիպը պալա ալընաճագ օլան ռուսում` Մուսթաֆա Բաշա վէ Էտիրնէ վէ Տէրսաատէթ վէ Տէտէ Աղաճտաքի կէօմրիւքլէրտէ իսթիֆա օլունապիլէճէքսէ տէ, Մուսթաֆա Բաշա կէօմրիւկի ռուսումը մէզքիւրէնին թէէմինը իսթիֆասընը միւսթէլզիմ օլաճագ թէտապիրը ինզըպաթիյէյի հէր վագթ իթթիխազ իտէճէք տիր. Գարատան նագլ օլունաճագ էշեայա կէլինճէ, պունլարըն բէսմը կէօմրիւկի` հուտուտ իւզէրինտէ օլան կէօմրիւքլէրտէ իսթիֆա օլունաճագ տըր.

Սալիսեն` էճնէպիտէն կէլիպ չըմէնտօֆէրլէ վէ Թրանսիթ թարիգիյէ Մուսթաֆա Բաշատան էօթէյէ կիտէճէք վէ եախօտ Ռումէլիի Շարգի թարիգիյէ Տէրսաատէթ վէ Տէտէ Աղաճ իսքէլէլէրի վասըթասըյլա էճնէպիյէ կիտէճէք էշեա կէօմրիւք մէօհրիւ թահթընտա Թրանսիթ սուրէթիյլէ նագլ ու իմրար օլունաճագ տըր.

Րապիէն` մէվատտը մէշրուհէ մուվագգաթ տըր.

7 Նիսան 304

ՄԸՍԸՐ

Սուվէյիշ գանալը մուգավէլէնամէսինին թաատիլինէ տաիր Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի թարաֆընտան իթա օլունան լայիհայա ճէվապէն մէճլիսը խասսը վիւքէլատա թանզիմ օլունան մազպաթանըն իրատէի Սէնիյէսի սուտուրը իթմիշ օլմաղլա, Պապը Ալի` իշպու մազպաթայը նիմ բէսմի սուրէթտէ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօյա թէպլիղ էյլէմիշ տիր.

Մալիւմ տիր քի, պու պապտէ թէհատտիւս իթմիշ օլան միւշքիլաթ` մուգավէլէնամէնին 8ինճի վէ 10ընճը մատտէլէրի հագգընտա օլուպ, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի` Սուվէյիշ գանալը մուխթէլիթ գօմիսիօնընըն րիյասէթի` ատի վագթլարտա Օսմանլը գօմիսէրինին, վէ ֆէվգէլատէ սըրալարտա ապատէն էն գըտէմլիսինին թահթը րիյասէթինտէ պուլունմասընը թէքլիֆ իթմիշլէր իտի.

Պապը Ալի` պու քէրրէ թագտիմ իթտիկի ճէվապնամէսինտէ միւթալէապաթը սապըգասընը թէքրար իտէրէք, կէրէք սուլհ վէ կէրէք հարպ հալինտէ մէզքիւր գօմիսիօնըն` Օսմանլը գօմիսէրինին թահթը րիյասէթինտէ պուլունմասը` քէնտի ճիւմլէի հուգուգընտան օլտուղընը, վէ պու հագգըն հարպ հալինտէ տահա պէօյլէ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր.

10ընճը մատտէյէ կէլինճէ, Պապը Ալի` Գըզըլ տէնիզտէ վագը մէմալիքը Օսմանիյէնին մուհաֆազասը իչիւն հէր զէման գանալտան միւրուր իթմէյէ հագգը օլտուղընը իսրար էյլէմիշ տիր.

* * *

Պարօն տը Րիխթօֆէն` Մըսըրըն 100տէ 5 ֆախլի տույունը միւթթահիտինին թէպտիլ իթմէք իւզրէ էճնի պիր մըսըր իսթիգրազը ագտ իթմէք իչիւն ինկլիզ միւզաքէրաթա Ալէմանիա հիւքիւմէթինին բիզա վէ մուվաֆագաթընը ախզ իթմիշ օլտուղը հալտէ կէչէն ճումա կիւնիւ Պէրլինտէն Լօնտրայա ազիմէթ իթմիշ տիր.

* * *

Մասուաայա պուլունան Իթալիա ասքէրինին եագ մէվսիմինտէ Սիւվէյիշտէ իգամէթի իչիւն Իթալիա տէվլէթինին Ինկիլթէրատան միւսաատէ թալէպ իթտիկի րիվայէթ օլունմըշ իսէ տէ, պու րիվայէթ` Ռօմատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա թէքզիպ օլունմըշ տըր.

Տիւնքի Մուխպիրտէ աթիտէքի ֆըգրա օգունմուշ տըր.

«Սէրասքէր Ալի Սաիպ բաշա հազրէթլէրի` լէվազըմաթ միւթէահհիտլէրինին մաթլուպլարը թէսվիյէ իտիլմէք վէ ինթիյաճաթը աճիլէյէ վէրիլմէք իւզրէ Պապը Սէրասքէրիյէ չէհրի լաագալ 30000 լիրա վէրիլմէսինի չու սօն կիւնլէրտէ Մալիյէ նազըրը Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինտէն թալէպ իթմիշ տիր. Մալիյէ նազըրը` մէպլաղը մէզքիւրըն սարֆը հէր հալտէ լազըմ օլտուղը բէյանըտէ պուլունմըշ, վէ Պապը Սէրասքէրինին մէաարիֆ ճէտվէլինտէն պագը ֆըգրալարը ֆէսխ իտէրէք թալէպ օլունան 30000 լիրայը 12000 լիրայա թէնզիլ իթմիշ, վէ պու 12000 լիրանըն տախի եալընըզ 6000 լիրասը իրսալ օլունմըշ տըր.

«Պունըն իւզէրինէ Սէրասքէր Ալի Սաիպ բաշա հազրէթլէրի տիւն (էվվէլքի) կիւն Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինէ ճէվապ իրսալ իտուպ, մատամ քի 12000 լիրա` Պապը Սէրասքէրի ինթիյաճաթընա քեաֆի կէօրիւլիյօր, օ հալտէ լէվազըմաթ վէ սաիր թէֆէրրուաթըն պէտէլլէրը տօղրուտան տօղրույա Մալիյէ նէզարէթինտէն թէսվիյէ իտիլմէսինի բէճա իթմիշ, վէ էվրօբասա օրտըը վէճհէ քէնտիսինին պու սուրէթլէ եալընըզ Պապը Սէրասքէրինին ումուրը ասքէրիյէսիյլէ իշթիղալ իթմէսինի պէյան էյլէմիշ տիր. Ալի Սաիպ բաշա հազրէթլէրի իշպու ճէվապընըն պիր սուրէթինի պէրաի թաստիգ խաքփայի Շահանէյէ արզ օլունմագ իւզրէ Սատրազամ հազրէթլէրինէ իրսալ էյլէմիշ տիր.»

——

Պապը Ալի` Աւսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթինէ պիր նօթա իրսալ իտէրէք, Վիէննա վէ Սէլանիք պէյնինտէքի չըմէնտօֆէր խաթթընըն` Վիէննա վէ Սթամպօլ խաթթընտան էվվէլ քիւշատ իտիլմէսինէ պիր իթիրազը օլուպ օլմատըղընը սուալ իթմիշ օլմաղլա, Աւսթրիա հիւքիւմէթի օլ պապտէ հիչ պիր իթիրազը օլմատըղընը ճէվապէն պիլտիրմիշտիր.

——

Պարօն տը Հիրշին հաքէմլէրի Մ. Ժագօբ վէ Մ. Պրինճէ իլէ ավտաթը Մ. Տիէց տիւն գաթարը մախսուսա չէհրիմիզէ մուվասալէթ իթմիշ օլտուգլարընտան, պու կիւն Օսմանլը հաքէմլէրի Հասան Ֆէհմի բաշա վէ Ատլիյէ միւսթէշարը Վահան էֆէնտի հազարաթը իլէ պէրապէր բաշլը մուշարէյլէյհին գօնաղընտա ագտը ինթիզամ իլէ իճրաի միւզաքէրաթա պաշլայաճագլար տըր.

——

Ինկիլթէրանըն Լօրտլար մէճլիսինին կէչէն ճումա կիւնքի ինիգատընտա, գատընլարա հագգը ինթիխապ վէրիլմէսինէ տաիր օլան գանունը լայիհասը իքինճի տէֆա օլարագ թէզաքէրէ օլունմըշ իսէ տէ, էքսէրիյէթլէ ագա իլէ բէտտ օլունմըշ տըր.

——

Ժէնէրալ Պուլանժէնին մուվաֆֆագիյէթինտէն տօլայը կէչէն բազար աղշամը Բարիզ վէ Լիլ չէհրլէրինտէ մուվաֆիլէյհի ալգըշլամագ իչիւն նիւմայիշլէր վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա գարըշըգլըգ զուհուր իթմէմիշ տիր. Բօլիս մէմուրլարը թարաֆընտան միւմանաաթ կէօստէրիլմէմիշ տիր.

Ումում կաղէթալար` Ժէնէրալ Պուլանժէնին մուվաֆֆագիյէթի տախիլի բոլիթիգա ալէյհինտէ էհալինին պիր բրօթէսթօսը օլտուղընը իթիրաֆ իտէյօրլար.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զիֆթլիքհաթ վէ արազիի հիւմայունըն թէֆթիշ ու թէտգիգի իչիւն վիլայաթա իզամ օլունան պիր գօմիսիօնը մախսուս` չիֆթլիքհաթը մէզքիւրէտէ սաքին պուլունան էհլը զէրրա վէ չիֆթլիքլէրինտէն խըրմէթի սէպգ ատ իտէնլէրէ Գուրանը չէրիֆ վէ սաիր հէտիյէլէր իթա իթմէյէ իրատէի Սէնիյէ մէմուր պուլունմըշ օլմաղլա, էլեէվմ Մուսուլտա պուլունան մէզքիւր գօմիսիօն` չիֆթլիքհաթը մէզքիւրէնին պագըլարընը նազարը թէֆթիշտէն կէչիրէրէք, պագը չիֆթճիլէրէ վէ չէյխլէրինէ Գուրանը չէրիֆ, խըրգա վէ սաաթլար թէվզի էյլէմիշ տիր.

—Տիւն Պապը Ալիտէ այանտան Տօգթ. Սէրվիչէն էֆէնտի հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ օլարագ մուխթէլիթ սըհհիյէ մէճլիսի ազալարընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն իճթիմա իտուպ, սըհհիյէ թարիֆալարընճա պու սէնէ իչիւն պագը թատիլաթ իճրասընը թահթը թէզաքէրէյէ ալմըշ տըր.

—Պագը մահալլէրտէ էմլաք մէմուրլարը թարաֆընտան էմլաք վէ արազի ֆիրուխթընա միւտախէլէ օլունմագտա պուլունտուղը մէսմու ալի օլարագ, պատէզին պիլճիւմլէ էմլաք վէ արազի մէմուրլարը ճանիպինտէն մուղայիրը նիզամ քիմսէնին էմլաք վէ արազիսինէ պիղայրը հագգըն միւտախէլէ վէ թաարրուզտան միւճանէպէթ իտիլմէսի միւգթէզաի իրատէի Սէնիյէտէն օլմաղլա, պու պապտէ լազըմ կէլէնլէրէ թէպլիղաթը միւէսսիրէ իֆասըյլա մուղայիրը գանուն միւտախէլէ վուգուընտան պէղայէթ թէվագգը օլունմասը` Մալիյէ նէզարէթինտէն պա թէլէկրաֆ պիլճիւմլէ վիլայաթա իշար գըլընմըշ տըր.

—Րէժի իտարէսինին կէչէն մարտ հասըլաթը` 145000 լիրայա պալիղ օլմուշ տըր.

—Տիւն Հօլանտա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի իքինճի թէրճէմանը վէ գանչէլէրի Մ. Օզէ իլէ Ֆրանսա տէվլէթինին Թէքիրտաղ գօնսօլօսը Մ. տ'Անտրէա` Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր.

—Տիւն թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիօնը ազասընտան Ասաֆ բաշա հազրէթլէրի` Զանագգալէյէ, վէ Խազինէի Խասսա էմլաքը հիւմայուն միւտիւրը մուավինի Տիրան էֆէնտի` Բալըքէսիրէ կիթմիշլէր տիր.

—Սագըզ միւթէսարըֆը Քէմալ պէյ հազրէթլէրի հագգընտա պագը չիքեայաթ վուգու պուլտուղը` Սագըզտան եազըլըյօր իսէ տէ, Թասիր` չիքեայաթըն պիէսաս օլտուղընը պէյան իտէյօր.

—Եունանիստա Գօրէնթ պէրզէխինին (պարանիզ) սահիլը իմթիյազը Մաճառը մէչհուր Ժէնէրալ Թիւր` ին Բէչթատան չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր.

—Սուրիա վիլայէթինտէ չէտիտ պիր սըղըր խասթալըղը զուհուր իտուպ, բէգ չօգ հայվանաթ թէլէֆ օլմագտա իմիշ.

—Շէհրիմիզ Իթալիա սէֆարէթի թէրճէմանլարընճա ախիրէն վուգուա կէլէն թէպտիլաթ հագգընտա Իթալիա գըրալընըն գարարնամէսի` Իթալիա խարիճիյէ նէզարէթի թարաֆընտան չէհրիմիզ Իթալիա սէֆարէթինէ իրսալ օլունմըշ տըր.

Իշպու գարարնամէ մուճիպինճէ, պիրինճի սըրքեաթիպ Մ. Վէրնոնի` թէզաքիւր օլմագ իչիւն լազըմ կէլէն ... իտիլմիշ, վէ իքինճի թէրճէման Մ. Կրացիանի տախի բէածէն թէզաքիւր իտիլմիշ տիր.

—Տիւն սապահ տէրսանէ քէօփրիւսիւնտէ պիր եուլան եէլքէնլի կէմիսինին գապտանը օլան Եանի նամընտա պիր չախսըն նաշը պուլունմուշ, վէ մէրգումուն իւզ աղշամտան սէրխօշ օլարագ քէնտի քէնտիսինի տէնիզէ աթտըղը` իճրա օլունան թահգիգաթտան անլաշըլմըշ տըր.

—Պիր միւտտէթտէն պէրու քէյֆսիզ օլան մուհաճիրինի իտարէի ումումիյէսի րէիսի Եուսուֆ Րիզա բաշա հազրէթլէրի` իտարէի աֆիյէթ իթմէքսիզին տիւն մագամը մէմուրիյէթինի թէշրիֆ իթմիշ տիր.

—Տիւն տախի Տէրսաատէթտէն Շամ վէ Թարապլուսը-Ղարպա 12 նէֆէր սապըգալը էչխաս նէֆի իտիլմիշլէր տիր.

—Կէչէն սալը կէճէսի համմալըն պիրի Գարաքէօյ քէօփրիւսինտէն կէչէր իքէն, պիրտէն պիրէ սառասը թութուպ տէնիզէ տիւշմիւշ օլմաղլա, գայըգճըլար` մէրգումըն ֆէրեատ ու ֆիղանընը իշիտէրէք տէրհալ քէնտիսինէ տօղրու կիտիպ սուտան չըգարմըշլար, վէ Գարաքէօյ համմամընա կէօթիւրիպ իճապը միւտավաթըլա ագըլը պաշընա կէթիրմիշլէր տիր.

—Ատալիա սանճագընտա Սէյիք նահիյէսի վէրկի թահսիլ մէմուրը` Շէյխ Ալի նամընտա պիր Եէօրիւք չօպանտան վէրկի թալէպ իթմիշ իսէ տէ, մէրգում չօպան` պիր բարա վէրմէտիկտէն պաշգա գաթլ թէհտիտինտէ տախի պուլունմըշ օլտուղընտան, մէմուրը մէրգում նահիյէի մէզքիւրէ միւտիրի Ահմէտ էֆէնտիյէ քէյֆիյէթի պէյան իտինճէ, էֆէնտիի մուշարէյլէյհ պիրգաճ տաղա կիտիպ մէրգում չօպանը պուլմուշ վէ վէրկիյի իթա իթմէսինի վէ աքսի թագտիրտէ քէնտիսինի տէրտէսթ վէ հապս իթտիրէճէյինի պէյան իթմիշ օլմաղլա, չօպան` պու թէհտիտատան հիտտէթէ կէլէրէք, գուլլապէսինտէ պուլունան պիր թիւֆէնկ իլէ միւտիրը մուշարէյլէյհի անընտա վուրուպ նաշըննը եէրէ սէրմիշ տիր.

Քէյֆիյէթ Ատալիա միւթէսարրըֆը Զիյա պէյին մէմուրը օլտուղու, մայէթինէ 15 սիւվարի ալարագ կէճէլէյին մէրգում չօպանըն գուլլապէսինի ապլուգա իտուպ թէսլիմ օլմասընը թալէպ իթմիշ իսէ տէ, չօպան` ուլյուգ ուսընտան ույանըպ, եանընտա 60 ֆիշէնկի պուլունդուղու պունլարը սարֆ իթմէքսիզին թէսլիմ օլմայաճաղընը պէյան իթմիշ, վէ մուախխէրէն գուլլապէնին բէնճէրէսինտէն 15 սիւվարիյի պիրտէն կէօրիւնճէ մուգավէմէթին հիչ պիր ֆայտէսի օլամայաճաղընը անլայըպ թէսլիմ օլմուշ տըր. Մէրգում տաղը չօպան` էլի գօլու պաղլանարագ Ատալիայա կէօթիւրիլիւպ թահթը մուհաֆազայա ալընմըշ տըր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին 18 ապրիլ

Իմբէրաթօր Ֆրետէրիգ` ահվալը սըհհիյէսի աղըր օլմաղլա պէրապէր, պու կիւն բրէնս Պիզմարգ իլէ պէրապէր միւզաքէրաթտա պուլունմուշ տըր.

Մօսգովա 18 ապրիլ

Մօսգովսքի Վետոմոսթի կաղէթասը տէյօր քի, Ռուսիա` Ֆրանսանըն գուվվէթլի օլմասընա բէգ զիյատէ ալագատար տըր, վէ ֆագաթ անը գուվվէթլէնտիրմէյէ քիմ խըզմէթ իտէր իսէ իթսին Ռուսիա իչիւն միւսավի տիր.

Բարիզ 19 ապրիլ

Պու կիւն ագտը իճթիմա իթմիշ օլան Մէճլիսը մէպուսան 177 բէյէ գարշը 379 բէյ իլէ Ֆլօքէ գապինէսի հագգընտա պէյանը էմնիյէթ իթմիշ տիր.

Պատէհու մէճլիսը մէպուսան` գանունը էսասինին թաատիլի իչիւն պիր գօմիսիօն նասպընա 215 բէյէ գարշը 340 բէյ իլէ գարար վէրմիշ տիր.

Ժէնէրալ Պուլանժէ իճթիմաը մէզքիւրտէ հազըր պուլունուպ, մուսաիլէյհ կէրէք վիւրուտինտէ վէ կէրէք ավտէթինտէ Մէճլիսը մէպուսան տաիրէսի ճիվարընտա բէգ զիյատէ ալգըշլանմըշ տըր.

Պէրլին 19 ապրիլ

Իմբէրաթօր Ֆրետէրիգին ահվալը սըհհիյէսի էյլան բէգ ֆէնա տըր.

ԿԻՒՉԻՒԼ ՊԻՐ ՍԻՄԱ
ՆԷԼԷ'Ր ԵԱՊԱՐ

Բարլագ, լէքէսիզ վէ տիւլլիւպա պիր սիմար տան տահա ճազիպէլի վէ տահա լաթիֆ պիր շէյ վա՞ր մը տըր. Ֆիլվագը եօգ տըր. Էկէր պու պէօյլէ իսէ, գատընլար` ճէմալլէրինի հիւսնիւ մուհաֆազա իթմէք իչիւն նէ եաբմալը տըր. Տահա զիյատէսինի սէօյլէյէճէյիզ. Կիւզէլ կէօրիւնմէք արզուսը` գատընլարա մախսուս պիր հըսսը լաթիֆ օլտուղընտան, գատընլար պու վազիֆէի նազիֆէտէն գաչընմագ իսթէտիքլէրինտէ, քէնտիլէրինէ իսապէթ իտէն մէմուրիյէթը մախսուսէյի տախի ինքեար իթմիշ օլուրլար. պէօյլէ պիր հարէքէթ` գանունը թապիաթ ալէյհինտէ իսեան տիմէք տիր. Գատըն տէնիլէն օ կիւզէլ մախլուգ էկէրչի չիրին վէ խօշ կէօրիւնմէք արզուսընտա պուլունմագ վէ կիւզէլլիկին ճազիպէլէրինի իշ էէրինէ գօյմագ իսէ, հալի եաման տըր. Օ զէման հուզուզաթը միւթէխայյիւլէ, ամալը լաթիֆէ, լէթաֆէթը հայաթ, չիտտէթը աշգ ու մուհապպէթ, մէօթիի սէֆա ու չէհվէթ, էլհասըլ էօմրիւն րիֆահ ու սաատէթինի թէչքիլ իտէն հէր շէյ մահվ օլուր կիտէր. Էօմրիւմիզ պիզէ պիր պարը կիրան, պիր ըզտըրապը տաիմի օլուր. Պէնիլի պէշէրի պու ֆէլաքէթտէն մասուն գըլմալը տըր.

Գատընլարըն` սիւսլէրինէ տիգգաթ իթմէյէրէք պէօյլէ պիր պէօյիւք պէտպախթլըղա հուսուլէ կէթիրէճէք գատար ինսաֆսըզ օլտուգլարընը մէմնուն իթմէտիկիմիզտէն, Ժ. Ալիբրանտինին թէրքիպ էյլէտիկի միւխթէլիֆ Շիպնիմլէրի [րօզէ] քէնտիլէրինէ թէքլիֆ իտէրիզ. պու Շիպնիմլէր սիմայը բէք միւքէմմէլ վէ բէք թապիի պիր կիւզէլլիք վէրմէք իգթիտարընը հաիզ տիրլէր. [4իւնճի սահիֆէտէքի իլանը մախսուսընա միւրաճաաթ օլունա.]

Համպուրկ, Պրունսվիք վէ Սաքսօնիա բիյանգօլարընա տաիր Յարութիւն Պէյրէլեան էֆէնտինին իլանը իչիւն 4իւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիյարպէքիրի Էրմէնի Գաթօլիք մէրխասասը Ֆէրահեան Հայր Յովսէփ Եպիսկոպոս` պիր իքի կիւնէ գատար մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէք տիր.

ՄՕՆԹԷ ՔՐԻՍԹՕՅԻ ՕՐԴԻՆ

Թարգմանիչ
ՊԵՏՐՈՍ ԷՖԷՆՏԻ ԱՏՐՈՒՆԻ
Հրատարակիչ
ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՔՐԻՍՏԱՓՈՐԵԱՆ

Ինչպէս որ ասկէ առաջ յայտարարուած էր, այս անգամ յառաջիկայ ուրբաթ օրէն սկսեալ պիտի հրատարակուի, խիստ հետաքրքրական վիպասանութիւնն «Մօնթէ Քրիսթոյի Որդին» ամէն օր ութական երես, իր նախորդ հրատարակութեանց, այսինքն «Դարբնոցապետ»ի և «Թագուհւոյն Մանեակ»ի դիրքով, մէն մի թիւ 10 փարայ կանխիկ։ Մինակ գաւառաց համար բաժանորդագրութեամբք պիտի կատարուին մէն մի հատորը, որ 40 թերթէ պիտի բաղկանայ 12 ղրշ.է կանխիկ, բօսթայի ծախքը հրատարակչին կը վերաբերի։ Եթէ մեզ գաւառներէն 10 բաժանորդ գտնեն մէկ ձեռք ձրի պիտի ընդունին։ Իրենց հասցէն պէտք է յուղարկեն Կ. Պոլիս Պապը Ալի ճատտէսի Շիրքեթը Միւրէթթիպիյէ մաթպաասը թիւ 52 հրատարակիչ Յարութիւն Քրիստափորեան։

Կը գտնուի Ղալաթիա Փօղոս և Յակոբ աղաներուն քով և Սէրքէթճի խանի դէմ ծխավաճառ Գէորգ աղային և բոլոր լրագրավաճառաց քով։

Նաև Իզմիր Չուխա պէզէսթէնի Սարգիս էֆէնտի Պ. Թէստէքճեան և Թռասոնիթոյ Ռուբէն էֆէնտի Գոլանճեանի քով։

ՍՕՆ ՊՕՍԹԱ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Պէրլին 13 ապրիլ. — Իմբէրաթօր կէճէլէրի միւթէմատիէն եօքսուլմէքտէ տիր. Իմբէրաթօրըն նէֆէս պօրուլարը խրգանմըշ օլտուղընտան, «գանիւլ» թապիր օլընան նէֆէս ալէթի տուն թէպտիլ օլունմըշ վէ եէնի ալէթ՝ մուալլիմ Տօգթ. Պէրկման թարաֆընտան վազ խտիլմիշ տիր. Իմբէրաթօրըն ահվալը ումումիյէսինճէ պունտան պիր թէպէտտիւլ վագը օլմայըպ, լաքին միւշարէլէյհ սօնրա ագշամա գատար եաթմըշ տըր.

Տիւն բրէնսէս Վիգթօրիանըն վէլատէթինէ միւսատըֆ եէվմը մախսուսը ֆամիլեաճա իճրա օլունըպ, վէլիահտ բրէնս Կիյեօմ իլէ զէվճէսի Շարլօթէնպուրկա կէլմիշլէր տիր.

Ֆէօռիշէ Զայթունկ իլէ Նօյ Ֆրայէ Ալկէմայնէ Զայթունկըն պէյանաթը վագըալէրինէ բաղմէն, իզտիվաճ մատէսինտէն նէչէթ խտէն պուհրան՝ հալի իւզրէ տուրույօր. Եւլան իլան օլունտըղը վէճհլէ, էկէր բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ՝ Ինկիլթէրրա գրալիչասընըն Պէրլինտէ իգամէթի էսնասընտա չէհրը մէզքիւրէ կէլէճէք օլուր իսէ, բրէնս Պիզմարգ տէրհալ Վարձինէ ազիմէթ իտէճէք տիր.

Բրէնս Պիզմարգ իշտէն չէքիլտիկի թագտիրտէ, եէրինէ եա բրէնս Հօհէնլօհէ վէ եախօտ Պարօն տը Բօկէնպախըն գաիմ օլաճաղը սէօյլէնմիշ տիր. Պու կիւնքի կիւն բիվաջէթ օլունտըղընա կէօրէ, իմբէրաթօր՝ պու պապտէ գօնթ տը Մօլթքէի տախի տէրխաթըր իթմիշ տիր. Միւշարէլէյհ՝ պիր վագթ պաշ վէքիլ մուավինի օլուպ, լաքին բըրէնս Պիզմարգըլա պարընամատըղընտան, մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն խաթիֆա իտուպ չէքիլմիշ տիր.

* *

Պէրլին 13 ապրիլ. — Իմբէրաթօրա իճրաի վէքեալէթ իթմէք իչիւն բըրէնս Կիյեօմըն միւքէլլէֆ օլաճաղը վէզայիֆ՝ սուրէթը գաթիյէտէ թային օլունմըշ տըր. Բրէնսը միւշարէլէյհին համկը ահվալ սըրասընտա իճրաի վէքեալէթ իտէճէկի՝ մուֆասսալէն թահթը գարարա ալընմըշ տըր. Բէզալիք, հարպիյէ նազըրը իլէ իմբէրաթօրըն ումուրը միլքիյէ վէ ասքէրիյէ գալէմլէրի րէիսլէրինին սուրէթը մունթազամէտէ բրէնս Կիյեօմա բաբօրթօ թագտիմ իթմէլէրի տախի թահթը գարարա ալընմըշ տըր.

* *

Պէրլին 14 ապրիլ. — Տիւն պիւթիւն կիւն մէվզուր պահս օլան վէ իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին ահվալը սըհհիյէսի հագգընտա պօրսատա վէ էհալի միյանընտա վէլվէլէլի շայիալարը մուճիպ օլան պէօյլէ ամէլիյաթ՝ եօքի ֆօն-ու-լին եէրինէ պիր եէնիսինին վազ խտիլմէսինտէն իպարէթ պուլընմըշ, վէ պու եէնի ալէթ տահա ուզուն վէ տահա տար իմիշ.

Իմբէրաթօր՝ էհալիյի թէէմին իթմէք վէ տէվէրան խտէն պիլճիւմլէ էնտիշէլարը չալիալարը եալանա չըգարմագ իչիւն իմբէրաթօրիչա իլէ պէրապէր գարալը արապայա րաքիպէն եօլլէնտէն սօնրա Շարլօթէնպուրկտան Պէրլինէ ազիմէթ իթմիշ վէ բրէնսէս Վիգթօրիա տախի աչըգ արապա իլէ արգալարը սըրա կիթմիշ տիր. Իմբէրաթօր՝ վալիտէ իմբէրաթօրիչա Աւկուսթայա վիզիթա վէրմէք իւզրէ սէրայա էնմիշ օլտուղընտան, պիր խայլը էհալի սէրայա տօղրու կիթմիշ, վէ իմբէրաթօրը բէնչէրէտէն կէօրտիւկինտէ, ուզուն ալգըշլարլա արզը հիւրմէթ վէ ուպուտիյէթ էյլէմիշ տիր.

* *

Թէրագգիբէրվէրան ֆըրգասընա մէնսուպ կազէթալար՝ իմբէրաթօրըն պաշ վէքիլ իլէ վագը օլան հիտտէթլի վէ հէյէճանլը միւլագաթլարընտան խասթալըղը աղըրլաշմըշ օլտուղընը իտտիա իթմէքլէրինտէն, Ֆէօռիշէ Զայթունկ՝ մէզքիւր կազէթալարըն իշպու քիւսթախանէ իտտիալարընա բէք զիյատէ հիտտէթ իտէրէք, պու նէշրիյաթըն Ինկիլիզ հէքիմլէրինտէն նէչէթ իթտիկինի վէ պունըն բրէնս Պիզմարգ ալէյհինտէ մէնֆուր պիր մանօվրա օլտուղընը զանն ու թախմին իթմէքտէ տիր. Կազէթայի մէզքիւր գայլինճէ, իմբէրաթօր՝ պաշ վէքիլ իլէ վագը օլան միւլագաթլարընտան վիւճուտճա եօրկունլուղա տուչար օլմամագ, չիւնքի չիֆահէն հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէյիպ, մէրամընը պիլտիրմէք իչիւն գուրշուն գալէմ միւրաճաաթ խտիյօր. Իմբէրաթօր մանէվի սուրէթտէ տախի եօրուլամազ, չիւնքի բօլիթիգա ճիհէթինէ բրէնս Պիզմարգա թէմամըյլա հէմֆիքիր տըր, վէ բրէնս Պիզմարգըն խտթիֆասը սէպէպի՝ բօլիթիգաճա պիր իխթիլաֆը էֆքեար օլմայըպ, պու խտթիֆա՝ «իմբէրաթօրը իլթիգամ իթմէք իչիւն վէրիլմիշ տիր.»

Ֆէօռիշէ Զայթունկըն չու սօն սաթըրը ղայէթ մանատար կէօրիւնիւյօր.

* *

Ֆօսսիշէ Զայթունկ կազէթասը տախի՝ պաշ վէքիլին խտթիֆա պուհրանը հագգընտա ուզուն պիր պէնտ նէշր իտուպ, պուհրանը մէզքիւրըն եալընըզ բրէնս Պիզմարգըն խայալինտէ վիւճուտ պուլտուղընը իսպաթ իթմէյէ չալըշմըշ տըր. Շէօյլէ քի բրէնս տը Պաթէնպէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճը 4 սէնէ ագտէմ իմբէրաթօր Կիյեօմ թարաֆընտան րէտտ իտիլմիշ օլտուղընտան, բրէնսը միւշարէլէյհ՝ իմբէրաթօրըն վէֆաթընտան սօնրա քէնտի արզուսընա հիչ պիր մուխալէֆէթ վագը օլմայաճաղընը զանն ու գըյաս խտէրէք, միւթէվէֆֆա իմբէրաթօրըն ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլունմագ իւզրէ Պէրլինէ կիթմէք նիյէթինտէ պուլընտըգտա, պու նիյէթտէն վազ կէչմէսի քէնտիսինէ րէճա օլընմըշ, վէ լաքին բրէնսէս Վիգթօրիանըն եէվմը վէլատէթինէ միւսատըֆ օլան ապրիլ 12տէ Պէրլինէ կիտէպիլէճէկի՝ քէնտիսինէ իւմիտ իթտիրիլմիշ տիր.

Բաագալէա բազարըրըն իլք կիւնի իմբէրաթօր՝ մէալինը ճարիյէ հագգընտա պաշ վէքիլ իլէ պիր միւզաքէրէտէն սօնրա, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին եագընտա Պէրլինի զիյարէթ իտէճէյինի միւշարէլէյհէ պէյան իթմիշ, վէ բրէնս տը Պաթէնպէրկէ «Մէրիթ» նիշանընը վէրմէք վէ Գասէլ լիվասընա տա գոմանտան նասպ իթմէք նիյէթինտէ օլտուղընտան, պու պապտէ պիր կէօնա իթիրազը օլուպ օլմատըղընը տախի բրէնս Պիզմարգա սիւալ էյլէմիշ տիր. Պաշ վէքիլ՝ իթիրազաթընը պէրթաֆսիլ արզ իթտիքտէ, իմբէրաթօր՝ իթիրազաթը մէզքիւրէյի գապուլ իթտիկինի պիր իշարէթլէ բրէնս Պիզմարգա անլաթմըշ իսէ տէ, բրէնս Պիզմարգ՝ էրթէսի կիւնիւ ուզուն պիր մուխթիրէ տահա թագտիմ իտուպ, պունտա եէնիտէն տէլաիլ վէ միւթալէաթընը արզ ու թէֆսիլ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր. Հալ պու քի մէզքիւր մուխթիրէյէ ճէվապ վէրիլմէմիշ տիր, չիւնքի իմբէրաթօր՝ զաթէն մուվաֆագաթ իթտիկինտէն արթըգ ճէվապա հաճէթ կէօրմէմիշ տիր.

Տիմէք օրթատա պուհրան մէվճուտ օլմայըպ, լաքին նիմ րէսմի կազէթալար պէօյլէ պիր պուհրանա տաիր էպէյիճէ պէօյլէ բաթըրտըլար իթմիշլէր տիր. Բրէնս Պիզմարգըն մագսէտի տէրքեար իտի. Բրէնսը միւշարէլէյհ՝ իմբէրաթօր միւվաճէհէսինտէ քէնտի հալ ու մէվգիինի պիր սուրէթը գաթիյէտէ թային իթմէք արզուսընտա պուլընըյօր իտի իսէ տէ, Ֆրանքֆուրթէր Զայթունկըն զաննընա կէօրէ, պազը պէօյլէ զէվաթը վէ Րէյխսթակտաքի ֆըրգա րէիսլէրինի տիկէր իթմէքտէն պաշգա պիր չէյէ մուվաֆֆագ օլամամըշ տըր.

Պաշ վէքիլին իմբէրաթօրիչա իլէ վուգու պուլան ուզուն պիր միւլագաթընա կէլինճէ, մէզքիւր կազէթանըն զաննընա կէօրէ, իշպու միւլագաթտա միւթէվէֆֆա իմբէրաթօրըն վէրասէթինտէն նէչէթ խտէն պազը միւշքիլաթը մալիյէնին թէսվիյէսինտէն պաշգա պիր չէյտէն պահս էդպագ (?) իթմէմիշ վէ պու միւշքիլաթ պիր սուրէթը մաթլուպէտէ թէսվիյէ էտիլիր օլմըշ տըր.

Բէզա մէզքիւր Ֆըրանքֆուրթէր Զայթունկըն պէյանընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ՝ բրէնս Ալէքսանտրըն բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճընը մէն իթմէք իչիւն իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին իւզէրինէ իճրաի նուֆուզ ու թէէսիր իթմէլէրի խուսուսընտա Իթթիհատը Ալէմանիանըն տիկէր գըրալ վէ բրէնսլէրինէ տախի միւրաճաաթ իթմիշ տիր.

Եինէ մէզքիւր կազէթանըն գավլինճէ, իմբէրաթօր՝ սօսիալիստ մաճքիւմլարընա տախի աֆվը ումումի պախշ իթմէք խաթէմիշ իսէ տէ, բըրէնս Պիզմարգ՝ պունա սուրէթը գաթիյէտէ մուխալէֆէթ իթմիշտիր.

* *

Պէրլին 15 ապրիլ. — Իմբէրաթօրըն ահվալը սըհհիյէսի հագգընտա հէր կիւն նէշըր մալումաթ խտէն Նօյ Ֆրայէ Ալկէմայնէ Զայթունկ կազէթասը՝ իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին տուն կէճէյի էյի կէչիրտիկինի վէ եօքսուլուքը ազալտըղընը վէ տուն էրքէնճէ գալգըպ արապա իլէ Թիէրկարթէնտէ կէզինտիկինի իլան խտիյօր իսէ տէ, պազը մէհաֆիլտէ իտտիա օլունտըղընա կէօրէ, իմբէրաթօր բէք խասթա օլուպ, գըրթլաղընտա եէնի պիր չիպ բէյտա օլմուշ, վէ Տօգթօր Պէրկման՝ եագընտա պէօյլէ պիր ֆէլաքէթ վուգուընը եախնի իմբէրաթօրըն վէֆաթ իտէճէկինի պէյան իթմիշ, վէ Տօգթօր Մաքէնզի տախի բէք զիյատէ էնտիշէ իթմէքտէ իմիշ.

* *

Նօյէ Ցայթունկըն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալիչասը՝ բըրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին բըրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճը թէսավվուրընա մուխալիֆ էֆքեար տա պուլունըյօր իմիշ, վէ Շարլօթէնպուրկա կիթտիկինտէ, օրատա իքի կիւն գալըպ Տարմշթատ-Օսթանտ թարիգիլէ Լօնտրայա ավտէթ իտէճէքմիշ.

* *

Բէթէրպուրկ մէհաֆիլը ալիյէսինէ մէնսուպ պիր զաթ թարաֆընտան Վիէննայա եազըլան պիր մէքթուպտա, աթիտէքի մալումաթը միւհիմ կէօրիւլմիշ տիր.

«Բրէնս Պիզմարգըն խտթիֆասը չայի օլտուգտա, Րուսիա տէվլէթինին խաթթը հարէքէթինէ տաիր իմբէրաթօրըն սէրայընտա էֆքեարլար պիր օլմայըպ պազըլարը՝ բրէնս Պիզմարգ իլէ պէրապէր բրէնս Ալէքսանտրը Րուսիա ալէյհինտէ աթտ իթտիքլէրինտէն, իշպու միւնասէպէթտէն խտթիֆաատէ օլունաճագ բրէնս Պիզմարգըն թէչպիլ իթտիրիլմէսինի թավսիյէ, վէ Զար թարաֆընտան Ալէմանիա իմբէրաթօրընա պիր թաճիրրաթը մախսուսէ իրսալը իլէ, իզտիվաճը մալումին՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն խանէտանընա աիտ խուսուսի պիր մատտէ օլտուղընտան, Րուսիայա տօգունըր պիր ճիհէթի օլմատըղը իշար օլունտըղը թագտիրտէ, Զարըն էնզարը ումումիյէտէ ուլուվվը ճէնապ իպրազ իտէճէյինի վէ պու վէճհլէ բրէնս Պիզմարգա պիր սատէմէ միւհիմմէ վէրիլէճէյինի պէյան էյլէմիշլէր տիր.

«Խարիճիյէ նազըրը Մ. տը Կիէրսին րիյասէթ իթտիկի տիկէր պիր ֆըրգա իսէ, բրէնս Պիզմարգըն ճիհէտէն էֆքեարը բրէնս Ալէքսանտրըն իզտիվաճընը մէն էյլէմէքտէն իպարէթ օլմայըպ, պէլքի տէ իմբէրաթօրիչա Վիգթօրիանըն նուֆուզընա ղալէպէ իթմէք ազմինտէ պուլունտուղը, վէ պու սուրէթտէ Րուսիա մէնաֆիի նօգթայի նազարընճա բրէնս Պիզմարգըն ղալէպէսի միւրաճաաթ օլաճաղընը, վէ բրէնս Պիզմարգ իմբէրաթօրիչա իլէ միւճատէլէսի իւզէրինէ ինֆիսալ իթտիկի թագտիրտէ, Պէրլինտէ արթըգ Ինկիլթէրա վէ Աւսթրիա նուֆուզընըն հիւքիւմֆէրմա օլաճաղընը, վէ Կիյեօմըն ճան վէրտիկի սըրատա Րուսիա իմբէրաթօրընա ինթիքամնամէ մուամէլէ օլունմագ իւզրէ իթա իթտիկի վասիյէթին հիւքմիւ գալմայաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր.

«Իշպու միւթալաամ՝ պէնճէ կէօրիւլիւպ, Զար տախի պու մէսէլէյի թէրճիհ իթմիշ տիր.

«Տիկէր պիր միւթալաա տախի սէրտ օլունըպ, իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին քէյֆիյէթի քէսպը վէխամէթ իթտիկինտէն, բրէնս Պիզմարգըն տուչարը մուվագգաթ օլաճաղը, վէ թէքրար մէվգըի իգթիտարա ավտէթինտէ տուշմէնինէ սէպէպ օլանլարտան ախզը ինթիգամ գայգըշաճաղընտան, Պիզմարգ էֆքեարը թէրվիճ օլունմասը էմրը ինթիզամա մուվաֆըգ օլաճաղը պէյան օլունմըշ, վէ նիմ րէսմի կազէթալարա պու եօլտա իտարէի լիսան իթմէլէրի իչիւն թալիմաթ վէրիլմիշ տիր.»

* *

Նէչէն չարշէնպէ կէճէսի Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն ահվալը սըհհիյէսինէ տայիր վուգու պուլան պուհրան հագգընտա Պէրլինին Ֆէօռիշէ Զայթունկ կազէթասը թաֆսիլաթը ատիյէ վէրիյօր.

Չարշէնպէ կէճէսի սաաթ 1 րասատէլէրինտէ իմբէրաթօրըն եանընտա պուլընան խասթա պագըճըսը՝ իմբէրաթօրըն տար վէ սըգընթըլը նէֆէս ալմագտա օլտուղընը միւշահէտէ իթմիշ օլտուղընտան, Տօգթ. Հօվէլ տէրհալ ճէլպ օլունմըշտըր. Տօգթօրը մուահէյյէ Տօգթօր Մաքէնզիյին թարիֆի իւզրէ իմալ իթտիրիլիպ խասթանըն գըրթլաղընա գօնուլմըշ օլան պօրույը մուայէնէ իթտիկինտէ, պու պօրունըն ֆէնա գօնուլմըշ օլտուղընը կէօրէրէք տիւզէլթմէք իսթէմիշ վէ պունա մուվաֆֆագ օլտուղը զաննընտա պուլընմըշ տըր.

Օ արա սէրայա ճէլպ օլընան Տօգթօր Մաքէնզի տախի վիւրուտ իտուպ, օ տախի հիչ պիր թէհլիքէ զավալլըյը րէխինտէ պուլընմըշ իսէ տէ, բէնճէշէնպէ սապահընա իմբէրաթօր՝ պօղուլայօր կիպի նէֆէսի բէք տարալմըշ օլտուղընտան, Տօգթ. Պէրկման իլէ մուավինի Տօգթ. Պրամանըն ճէլպինէ գարար վէրիլմիշտիր.

Տօգթ. Պէրկման՝ պօրույը մուայէնէ իթտիքտէ, անըն եառըգտան հէման քեավիլէն չըգմըշ օլտուղընը վէ նէֆէս պօրուլարընըն պազը ֆատլա էթլէր իլէ վէ սիւմիւք կիպի մատտէլէր իլէ գարանմըշ օլտուղընը միւշահէտէ իթտիկինտէն, մէզքիւր պօրույը չըգարըպ, եէրինէ պիր ազ էյիլճէ աթի պիր պօրու թագմըշ տըր.

Պու թէպտիլ իւզէրինէ իմբէրաթօր՝ քէնտիսինի էյի պուլմուշ վէ մունթազամ սուրէթտէ նէֆէս ալմայա պաշլամըշ վէ եօլլէնտէն սօնրա օ տէրէճէ էյիլէշմիշ տիր քի, աչըգ արապա իլէ Շարլօթէնպուրկտան Պէրլինէ կիթմիշ տիր.

* *

Ալէմանիա իմբէրաթօրիչասընըն Բօզէն սու Թուղեանլարը մուսապիլնինի զիյարէթ իթմէսինտէն տօլայը Լէհլի գօնթէս Օնօրին Գվիլէսգա՝ Լէհ գատընլարը նամընա միւշարէլէյհա իմբէրաթօրիչայա պէյանը թէշէքքիւր իչիւն, Ալէմանճա պիլտիկի հալտէ Ֆրանսըզճա իրատը նութգ իթմիշ օլմագլա, Նօյ Ֆրայէ Ալկէմայնէ Զայթունկ կազէթասը՝ մուամէլէյհա գօնթէս Օնօրինին իշպու թավր ու հարէքէթինի չէտիտէն թաայիպ ու թէզյիֆ էյլէմիշ տիր.

Գօնթէս Գվիլէսգանըն նութգընտան սօնրա էրքէք Լէհլիլէրտէն միւքէլլէֆ պիր հէյէթը մէպուսէ րէիսի թարաֆընտան տախի պիր նութգ իրատ օլունմագ իսէ տէ, հէյէթը մէզքիւրէ իմբէրաթօրիչա թարաֆընտան գապուլ օլունմամըշ տըր. Իշպու նութգտա, Լէհլիլէրին տէվրը ճէտիտը հազըրտա տահա ալէա պիր հալէ նաիլ օլաճագլարընա պէյանը իւմիտ օլունաճագմըշ.

* *

Պէրլինտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին մալումաթը օլմագսըզըն Շարլօթէնպուրկ սէրայընտան Ալզաս-Լօրէն վալիսի բրէնս Հօհէնլօհէ վէ Բարիզ սէֆիրի գօնթ Մինսթէր վէ Լօնտրա սէֆիրի գօնթ Հացֆէլտ միւրաճաաթ օլունարագ, հիչ հաճէթտէ բրէնս Պիզմարգըն եէրինէ պաշ վէքալէթ մագամընը գապուլ իտուպ իթմէյէճէքլէրի սուալ օլունմըշ իսէ տէ, միւշարէլէյհիմ՝ րէտտ իլէ ճէվապ վէրմիշլէր տիր.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻԷ

Բարիզտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, Ֆրանսա հարպիյէ նազըրը Մ. տը Ֆրէյսինէ՝ պու սըրատա Մէճլիսը Այան վէ Մէպուսանա արզ իթմիշ օլտուղը գավանինը ասքէրիյէնին միւզաքէրէսինի միւմքին մէրթէպէ չապուգ իճրա իթտիրմէք նիյէթինտէ պուլունըյօր. Գավանինը մէզքիւրէտէն պիրի թօբճու ասքէրինտէն պիր գըսմընըն թէնսիգաթընա միւթէալլիգ օլուպ, ասաքէրը մէրգումէյի խայլիտէն խայլի թէզյիտ իտէճէք տիր.

Թէնսիգաթը մէզքիւրէ մուճիպինճէ, Ֆրանսա թօբճըսը՝ 457 օտա պաթարեասընտան, 16 տաղ պաթարեասընտան, քի ճէման 2742 գըլըճ թօբտան, վէ 108 տէ խաթըհ-

---

(181)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՂԻ

ՄՈՒԻԷԼԼԻՖԻ

ԳՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

Բօլ՝ տահա զիյատէ տիւչարը տէհշէթ օլարագ. — Մաթիլտին էվի եանըյօր... Մաթիլտ թէհլիքէտէ օլմալը տըր . . .

Բօլ՝ պունը տիյէրէք քէմալը սիւրաթլա մէզքիւր խանէյէ տօղրու գօշմաղա պաշլատը.

Պու էսնատէ Բօլ տը Լանժէ՝ Մատմազէլ Ժանսըլէնին եանընտան պիր տագիգա պիլէ ուզագ պուլունմամագ իչիւն ճանընը, հայաթընը պիլէ վէրիր իտի. Պիչիմիզ չիւպհէլէրտէ պուլունտըղընա թէէսսիւֆ իտէր, աղլըպճաղըընա հիտտէթ իթմէսինէ լանէթ օգուր, ավազը չըգտըղճա Մաթիլտ չաղըրըր իտի . . .

Մալիւմ օլտըղը վէճհլէ, Բօլ տը Լանժէ՝ մէրգումէնին Գլօտ Մարթօ մարիֆէթիլէ գուրթուլմըշ օլտըղընը կէօրտի, վէ մէրգում սանտալճը՝ կէնճ գարըյը Մ. Տըլարիվիէրին խանէսինէ կէօթիւրտի.

Պէօյլէճէ Մաթիլտ՝ ղարիպ պիր թէսատիւֆիլէ Ֆասփրիսին տայըսընըն էվինէ նագլ օլընմըշ իտի.

. . . .

Րընէ Ժանսըլէն՝ գըզգարտաշընը եօլիւմէրին էն տէհշէթլիսինէ տուչար իթմէք իւզրէ մէրգումէնին պուլունտըղը օտա գարուսընը սըգը սըգը գալաւուրտան սօնրա, էվտէն տըշարը ֆըրլանըպ Բարիզէ տօղրու կիթմէյէ պաշլամըշ իսէ տէ, Բօլ տը Լանժէնին կիթտիկի եօլտան կիթմիշ իտի.

Րընէ իլք աղըզ գօշմագտա օլուպ, լաքին պիր գաչ տագիգա սօնրա ատըմլարընը աղըրլաշտըրըպ, պատէհօւ պիւսպիթիւն տուրտու, արգասընա տէօնտիւ վէ ուզագտան կէլէն պօղունըգ սէսլէրէ գուլագ վէրտի.

Մէրգումըն գուլաղընա «եանկըն վար» նիտասըյլա մէյուսանէ հայգըրըշ սէսլէրի կէլտի.

Րընէ՝ կիւլիւմսէյիպ եօլընա տէվամ իթտի.

Օ արա սիւրաթլա սիւրիւլմէքտէ օլան պիր քիրա արապասը մէրգումըն գարշըսընա չըգըպ, արապանըն ֆէնէրլէրինտէն Մաթիլտին գարտաշընըն եիւզիւնէ պիր սանիյէլիք պիր ըշըգ վուրտու. Օ սըրատա անիտէ արապատան «Րընէ տիր» տիյէ պիր սէս իշիտիլիպ, արապա տուրտու վէ իչինտէն ալէլաճէլէ պիր ատամ աշաղա էնտի.

Րընէ. — Րիթնէ՛ր, սի՞զ միսինիզ.

Րիթնէր. — Էվվէթ, պէն իմ.

Րընէ. — Սիզի պուրալարա նէ՞ րիւզկեար աթտը.

Րիթնէր. — Րիւզկեար, Թէսատիւֆիլէ տէյիլ, պախթ ու իգպալըմտան նաշի սիզի եօլըմըն իւզէրինտէ պուլըյօրըմ, զիրա պէյհուտէ պիր չօգ թէհարրիյաթտան սօնրա տիւշարը մէյուսիյէթ օլմագ իւզրէ իտիմ.

Րընէ՝ Թէաճճիւպլէ. — Պէնի՞ մի արայօր ըտընըզ.

Րիթնէր. — Սիզի տէյիլ իսէ պիլէ, հէմշիրէնիզին խանէսինի արայօր ըտըմ. . . սիզի նէ՞րէտէ րասթ կէթիրէպիլէճէկիմի Մաթիլտտէն անլամագ իսթէյօր ըտըմ . . .

Րընէ. — Հէմշիրէմին էվինի պուլամա՞յօր մը իտինիզ.

Րիթնէր. — Խայր . . . քիմսէ թարիֆ իտէմէյօր իտի . . .

Րընէ. — Էօյլէ իսէ արգանըզա տէօնիւպ պագընըզ . . .

Պունը տիյէրէք Րընէ Ժանսըլէն՝ գըրմըզը վէ մէնհուս պիր գըզըլըգը կէօսթէրտի. Մէզքիւր գըզըլըգը օ էսնատէ աղաճլարըն իւսթիւնտէն էյիճէ ֆարգ օլունըյօր իտի.

Րիթնէր. — Օրատա եանկը՞ն մը վար.

Րընէ. — Էվվէթ, եանկըն վար.

Րիթնէր. — Էյ պունըն նէ՞ միւնասէպէթի վար պիզիմ միւքեալէմէմիզէ.

Րընէ. — Թէմամըյլա պիզիմ միւքեալէմէմիզէ միւնասէպէթի վար տըր . . . Մաթիլտին խանէսի եանըյօր . . . վէ Մաթիլտ էվին իչինտէ տիր . . . Իշթէ օտասընըն անախթարը, գապուսը՝ իսթիւնտէն քիլիտլի տիր, մէզքիւր գապուտան պաշգա չըգաճագ պիր եէրի եօգ տըր.

Րիթնէր՝ Րընէյի Թէֆթիշ իտէրէք. — Պէնի գօրգուտըյօրսընըզ . . . Պու ղարիպ ւէօզլէ՛ր . . . Սիզին հէյէճանընը՛զ . . . սօլկունլուղընը՛զ . . . Պունտան մաատա եիւզիւնիզտէ տէ գան լէքէսի վար . . .

Րընէ. — Մաթիլտ Թրինագլարըյլա էթիմի Թըրմալատը . . .

Րիթնէր. — Նէ՞ օլտու քի.

Րընէ. — Նագլ իտէրիմ, լաքին արապանըզա պինիպ Բարիզէ կիտէլիմ.

Արապա եիւրիւմէքտէ օլսուն, Րընէ Ժանսըլէն՝ մալիւմմիզ օլան տէհշէթլի ֆաճիայը մէճնունէլէր հէքիմինէ նագլ ու հիքեայէ իթտի.

Մաթիլտին գարտաշը՝ վուգուաթը մէնհուսէտէն հիչ պիր նօգթա ունութմայըպ, քեաֆֆէի ֆիւրուաթընը նագլ էյլէտի.

Տօգթօր Ֆրանց Րիթնէր՝ սուգ պիր թարզտա տինլէյիպ, հիքեայէնին խիթամընտա տէտի.

— Հիչ օլմազսա պէնիմ էֆքեարըմճա սիզ պիր սուրէթը մէշրուանէտէ միւտաֆէաի նէֆս իթմիշսինիզ. Եալընըզ էյէր Մաթիլտ եանկընտան գուրթուլըր իսէ, իլք իշի՝ սիզի ճիւմհուրիյէթ միւտտէիի ումումիսինէ ղամմազլամագ օլաճագ տըր.

Րընէ. — Օնա չիւպհէ եօգ, լաքին եանկընտան գուրթուլամայաճագ տըր. պունտան էմնիյէթտա պէնիմ տէ էվտէ բօլիսին ատամլարընա պէքլէմէյէ նիյէթիմ եօգ տըր . . .

Րիթնէր. — Նէ՞ եապմագ նիյէթինտէ սինիզ.

Րընէ. — Պիլա թէէխխիւր պաշգա պիր մէմլէքէթէ գաչաճաղըմ.

Րիթնէր. — Բարիզի վէ Ֆրանսայը թէ՛րք իտէճէքսինիզ.

Րընէ. — Եարըն սապահտան թէզի եօգ . . . Զաթէն իքի իւչ կիւնտէն պէրի պու նիյէթի գարարլաշտըրմըշ իտիմ . . .

Րիթնէր. — Տիմէք էկէր պու ագշամ սիզէ րասթ կէլմէսէ իտիմ, պէնի տիւշիւնմէքսիզին սավուշաճագտընըզ . . .

Րընէ. — Նա՞սըլ, նէ՞ վար քի.

Րիթնէր. — Թարիխլէրինի տէյիշտիրէճէյինիզի վատ իթտիկինիզ բասաբօրթլարըմը ունութտընըզ մը. պիլա էնտիշէ եօլճըլըգ իթմէք իչիւն պունլար պանա բէք լազըմ տըր.

Րընէ. — Ա՛, տիմէք սի՞զ տէ մի Բարիզի թէրք իտիյօրսունըզ . . .

Րիթնէր. — Էվվէթ, ազիզիմ, պէն տէ սիզին կիպի սըրտըզլըպ կիտէճէյիմ, հէմ եարըն. Պուրատա արթըգ էմնիյէթը հալ իւզրէ տէյիլիմ.

Րընէ. — Էյ՛ Օթէյլէրտէքի խասթախանէնիզ.

Րիթնէր. — Պու սապահ սաթըրըմ վէ բարալարը բէշին ալըրըմ . . . արթըգ պուրատա գալաճագ հիչ պիր իշիմ եօգ տըր . . . հիւրր ու սէրպէսթիմ . . . սանտըգլարըմ հազըր տըր . . . եալընըզ բասաբօրթլարըմ լազըմ տըր, ումարըմ քի պու պապտէ վէրտիկինիզ սէօզիւ իճրա իթմէմիշ օլմազսընըզ . . .

(Տէվ.)

քեամ պաթարեասընտան իպարէթ օլաճագ, վէ հարպ վուգուընտա 250 օվա պաթարեասը իլէ 12 տաղ պաթարեասը տահա զամմ ու իլավէ օլընաճագ տըր։

——

Պէլկրատտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, գրալ Միլանըն թաշթը րիյասէթինտէ խնիգատ իտէն պիր մէճլիսը վուքէլա՝ թիւթիւն խնհիսարընա տաիր օլան գօնթրաթը ֆէսխ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Գազլինէթօ՝ ինհիսարը մէգքիւրըն տէվլէթէ գալմասընա տաիր Մէճլիսը մէպուսանա պիր լայիհա թագտիմ իտէճէք տիր։

——

Պէլճիգանըն Օյէն նամ քեաղըտ ֆապրիգասընտան 400000 ֆրանգլըգ պիր խըրսըզլըգ վագը օլտըղը՝ պու քերրէ մէյտանա չըգմըշ տըր։ Շէօյլէ քի, մէգքիւր ֆապրիգանըն պաշ մուհասէպէճիսի Թրօթէն նամ շախս՝ պիր գաչ սընէ պէրու պու խըրսըզլըգը իճրա իթմէքտէ օլուպ, քէնտիսի ֆապրիգանըն մուրախխասը վէքիլի կիպի պիր չէյ օլտըղընտան, 400,000 ֆրանգլըգ սախթէ գամպիալ եարմըշ վէ մէգքիւր գամպիալլարը՝ քէնտի տէօրթ չէրիքլէրի վասըթասըյլա սըօնթօ իթտիրմիշ տիր։ Պու գամպիալլար՝ միւխթէլիֆ էլլէրտէն կէչտիքտէն սօնրա, Նիհայէթ Պրիւքսէլըն Միլլէթ Պանգասընա վէ Ինիոն պանգասընա կէլմիշ օլմաղլա, անլէր տախի գամպիալլարը սըօնթօ իթմիշլէր տիր։ Սախթէքեար մուհասէպէճի թէվգիֆ օլընըպ, իչի թէքմիլ իգրար իթմիշ վէ չէրիքլէրինի տէ խապէր վէրմիշ տիր։

——

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընըն Իրլանտալը ազասընտան Մ. Ուիլեամ Օ Պրիէն՝ կէչէն ճումաա էրթէսի ագշամը Իրլանտանըն Տրալին չէհրինտէ թանզթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։ Մումաիլէյհ՝ Իրլանտա Հէյէթը Իթթիհատիյէի Միլլիյէսի թարաֆընտան Ուէքսֆօրտ նամ մահալտէ թէրթիպ օլընաճագ պիր միթինկտէ հազըր պուլընմագ իւզրէ Թինկոլթօվէնտան Տրալինէ հէնուզ միւվասէլէթ իթմիշ իմիշ։ Մ. Օ Պրիէն՝ Լօնտրէտա Նիգամընգ պիր ճէմիյէթ թէրթիպինէ իշթիրագ իթտիկի իչիւն թէվգիֆ իտիլմիշ օլուպ, բօլիս մէմուրլարը՝ տիկէր Իրլանտալը մէպուս Մ. Ճօն Տիլօնըն թէվգիֆի իչիւն տախի էմիր ալըպ իթմիշլէր տիր։

——

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Բէթէրսպուրկտա Ֆրանսըզ րէսսամլարընըն ասարընա մախսուս պիր սէրկիի ումումի քիւշատ օլընըպ, պու սէրկի Ռուս վէ Ֆրանսըզ պայրագլարըյլա տօնատըլմըշ, վէ րէսմը քիւշատընտա Ռուսիա իմբէրաթօրըյլա իմբէրաթօրիչասը վէ պիւճիւմլէ խանէտանը իմբէրաթօրի ազասը հազըր պուլընըպ, Ֆրանսըզ սէֆիրի՝ Զարը Նէրտիվէնին աշաղըընտա գապուլ իթմիշ, վէ սէրկիտէ միւշարէլէյհէ տայիմա քէնտիսի րէֆագաթ իթմիշ տիր։

——

Տարմշթատտան եազըլան պիր մէքթուպա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն քէրիմէսի բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ էվլէնմէյի ասլա ֆիքրինտէն կէչիրմէմիշ տիր, զիրա միւշարէլէյհին Տարմշթատտա պիր գըզըա ալագասը վար իմիշ։

——

Ինթիխապլարտա Ժէնէրալ Պուլանժէյէ գուրա վէրիլմէք իչիւն իճապ իտէն մէսարիֆին Մ. Մաքէ նամընտա պիր Ամէրիգալը թարաֆընտան թէէտիյէ օլընտըղը րիվայէթ օլընմըշ իսէ տէ, պու րիվայէթ կազէթալարտա թէքզիպ օլընմըշ տըր։ Ինթրանսիժան կազէթասը՝ մէգքիւր էնին՝ Ժէնէրալ Պուլանժէնին տօսթլարը թարաֆընտան թէսվիյէ օլընտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Րիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, Ժէնէրալ Պուլանժէ՝ գարիպէն Ալէմանիա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ մուհարէպէ զուհուր իտէճէյինի պազը Ամէրիգալըլարա պէյան իթտիկինտէն, մուհարիպլէրէ զախիրէ սաթմագ իչիւն Ամէրիգատա պէօյիւք պիր թիճարէթ գումբանեասը թէշէքքիւլ իթմիշ վէ չիմտիտէն քիւլլիյէթլի զախիրէ միւպայաասընա պաշլամըշ տըր։

——

Աֆրիգաի շարգիտէ վագը Զանզիպար գըթասընըն հաքիմի՝ Ալէմանեանըն Աֆրիգա միւսթէմլէքեաթը՝ 10000 Ինկիլիզ միլի մէսաֆէսինտէ պուլունտուղընը միւպէյյին պիր մուգավէլէնամէյէ վագը իմզա իթմիշ տիր։

——

Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանընըն ասքէրի գօմիսիօնը՝ ասաքիրը ինթիզամիյէնին սուլհ վագթընտա տախի սիլահ թահթընա ճէլպինէ տաիր օլան գանուննամէ լայիհասընը պիլա թատիլաթ գապուլ իթմիշ տիր։

——

Ժուռնալ տը Ժընէվլին Ռոմա մուխպիրինտէն ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Մասսաուա պուլընան ասքէրի գըսմէն կէրիյէ ալմագ իչիւն քեաֆֆէի հազըրլըգը կէօրմիշ տիր։ Տէվլէթը միւշարէլէյհա՝ 5000ի կէօնիւլլիւ վէ 2000ի պաշը պօզուգ օլարագ Մասսաուատա 7000 ասքէր պըրագաճագ տըր։ Ինչպու թէտպիր՝ հապէշ գըալը իլէ Իթալիա գօմանտանը պէյնինտէ, թարաֆէյնին միւզաքէրէ իթմէսինէ վագթ գազանտըրմագ իչիւն ագտ օլընան նիմ րէսմի պիր միւթարէքէ իւզէրինէ գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

——

Բէթէրսպուրկտան իշար օլընտըղընա կէօրէ, խարիճիյէ Նազըրը Մ. տը Կիէրսին գարիպէն խըտմէթը տէվլէթէ կիրմէսինին 50ինճի սէնէսի հիւլուլ իտէճէյինտէն, Բէթէրսպուրկտա մուգիմ սուֆէրայի էճնէպիյէ՝ Նազըրը միւշարէլէյհէ զայէթ գըյմէթտար պիրէր հէտիյէ թագտիմ իտէճէքլէր տիր։

——

Գարատաղ բրէնսի՝ րէֆագաթընտա հարպիյէ վէ խարիճիյէ Նազըրլարը օլտուղը հալտէ, կըթլըղըն իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլտուղը Զրէէգօ, Նիքսիչ վէ Բոտկօրիցա չէհիրլէրինտէ աճվալը էհալիյի թէտգիգ իթտիքտէն սօնրա կէչէն բազար կիւնիւ Չէթինէյէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

——

Պօսնա Միւսլիմանլարը թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պիր մահզար իրսալ օլընարագ, Պօսնա մէմուրինը հիւքիւմէթի թարաֆընտան հագլարընտա վուգուա կէլէն զուլմ ու թէատտիյաթտան տօլայը չիքեայէթ օլընտըղը՝ Էվրօբա կազէթալարընտա օգունմուշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէ-Բէր

(Թուրքէ մախսուս Թէլէկրաֆլար)

Վիէննա 15 ապրիլ

Վարշավիատան Բօլիթիշէ Քօռէսբօնտէնց Բօլիթիք կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ էյալէթը ղարպիյէսինտէ եօլլարըն թամիր ու թէրմիմի իլէ իթմամընա բէք չօգ էհէմմիյէթ վէրիյօր։ Մուխապէրաթը ումումիյէ վէ ասքէրիյէ իչիւն ֆէվգէլատէ էհէմմ օլարագ միւճէտտէտէն 6 չօսէ եապըլաճագ տըր։

Մէզգիւր եօլլար իլէ սաիր պազը ամէլիյաթ իչիւն Ռուսիա չուրայի տէվլէթի թարաֆընտան Նաֆիա Նէզարէթինէ 1,085,000 րուբլի թախսիս օլունմըշ տըր։

Վիէննա 16 ապրիլ

Պէլկրատտան Բօլիթիշէ Քօռէսբօնտէնց Բօլիթիքէ եազըլտըղընա կէօրէ, Բարիզ, Լօնտրա, Ռոմա վէ Աթինա չէհիրլէրինտէ պուլընան Սըրպ սէֆարէթլէրինին իլղասը զըմընընտա էֆքեարը միւֆրիթէ էրպապը թարաֆընտան իթա օլընան լայիհա՝ Սգուբշթինա պիրինճի տէֆա օգունուպ գապուլ վէ գօմիսիօնա հէվալէ օլընմըշ տըր։

Վիէննա 16 ապրիլ

Բօլիթիշէ Քօռէսբօնտէնց Բօլիթիքին պէյանընա կէօրէ, Իրլանտա մէսէլէսի իչիւն Տիւգ տը Նօրֆօլքըն Ինկիլթէրա տէվլէթի թարաֆընտան Բաբա նէզտինտէքի մէմուրիյէթը մախսուսէսի մուվաֆֆագիյէթբէզիր օլամամըշ տըր։ Շու գատար քի, Բաբա իլէ Ինկիլթէրա տէվլէթի արասընտա պազը մէրթէպէ մուգարէնէթը էֆքեար վագը օլմուշ տըր։

Վատիկան իլէ Լօնտրա արասընտաքի միւնասէպաթըն սուրէթը տօսթանէտէ օլտըղը՝ Բաբա թարաֆընտան Ֆիօրէնձատա պուլընան գրալիչա Վիգթօրիայա սէլամ կէօնտէրիլմէսիյլէ մուսատտագ տըր։

Իթալիա տէվլէթի թարաֆընտան թանզիմ օլընան եէնի պիր ճէզա գանուննամէսի լայիհասընըն՝ վէզաիֆը վիճտանիյէլէրի իլէ մէշղուլ պուլընան բաբազլարա վէ գաթօլիքլէրէ տախի չումուլի պուլընաճաղընտան, Բաբա թարաֆընտան պու պապտէ տէվլէթլէրէ պիր բրօթէսթօնամէ կէօնտէրիլէճէյի զաննօլընմագտա տըր։

Ռոմատա էլան 100տէն զիյատէ գարտինալ մէվճուտ օլուպ, Պէլճիգա վէ Սբանիատան պիր չօգ րուէսաի րուհանիյէնին միւվասէլէթինէ տախի ինթիզար օլընըյօր։

Վիէննա 16 ապրիլ

Բէթէրսպուրկտան Քօռէսբօնտէնց Բօլիթիքէ եազըլտըղընա կէօրէ, էվվէլա Վարշավիատան Վիէննայա վէ սանիէն Վարշավիատան Պրումպէրկէ վէ սալիսէն Վարշավիատան Թրէսգօյա գատար Վիսթուլ նէհրի ճիհէթինտէքի 3 շըմէնտօֆէր խաթթընըն՝ գումբանեալարտան միւպայաասը զըմընընտա Ռուսիա մալիյէ նէզարէթինտէ պիր լայիհա թանզիմ օլընմագտա տըր։

Մէզգիւր խաթթլարըն իմթիյազը 75 սէնէ միւտտէթ իչիւն իթա օլընմըշ տըր։ Պու խաթթլարըն պիրինճիսինին հիւքիւմէթ թարաֆընտան միւպայաա միւտտէթի 1877 հօկտեմբեր 20տէ, վէ իքինճիսինին միւպայաա միւտտէթի 1883 յունվար 1տէ, վէ իւչիւնճիւսինին միւպայաա միւտտէթի 1887 սեպտեմբեր 6 թարիխլէրինտէ խիթամ պուլմուշ տըր։

Վիէննա 18 ապրիլ

Բօլիթիշէ Քօռէսբօնտէնց Բօլիթիքին Նաչտան ալտըղը խապէրլէրէ նազարէն, Ռուսիա տէվլէթի թարաֆընտան 19ընճը բիյատէ ֆըրգասընըն Աւսթրիա հուտուտընա սէվք օլընտըղընը՝ Ռուսիանըն էյալէթը ճէնուպիյէսինտէն Եաշ չէհրինէ միւվասէլէթ իտէն եօլճուլար պէյան իթմիշլէր տիր։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ

Երբ առաջին անգամ հոս Պոլսոյ մէջ գաղղիական ախտին տարածման և փոխադրութեան առաջքը կարելի եղածին չափ առնելու և տարած զոհերուն թիւը սահմանափակելու համար, կառավարութիւնը Բերայի և Գալաթայի պոռնկատուները և պոռնիկները մամուլոր միջոցներով չափով մը միայն հսկողութեան ներքեւ առնելու ձեռնարկութիւնը ըրաւ, կարգ մը անձանց կողմանէ բաւական դիտողութիւններ եղան։ Տարւոյս սկիզբէն ի վեր է որ հանրային առողջապահական խնդիրներով զբաղող անձանց գրեթէ բոլորն ալ կարծես նուիրական պարտք մը համարած են գաղղիական ախտին տարածման առաջն առնելու համար արդէն ընդունուած միջոցներուն անբաւականութիւնը ցոյց տալով՝ նորանոր և աւելի ազդու միջոցներ առաջարկել, ինչպէս մինչեւ այս վերջին օրերս։

Յիշեալ առաջարկութիւնք իրաւ է որ առաջին անգամ միայն կարգ մը անձանց ուշադրութիւնը հրաւիրելէ ուրիշ կարեւորութիւն մը չունեցան, որչափ որ ալ ոմանք անգործադրելի և ոմանք ալ երեւակայական կարծեցին, միջոցը շատ չանցաւ գիտական ընկերութիւններու և մինչեւ իսկ միջազգային գիտական գօնկրէններու վճաբանութեանց նիւթ եղան. և այսպէս զգալի եղաւ խնդրոյն կարեւորութիւնը և անմիջական գործադրութիւնը, իբրեւ անհրաժեշտ պէտք հանրային առողջութեան։ Սիֆիլիսի տարածման առաջն առնելու համար հետզհետէ առաջարկուած միջոցներն հրաւիրեցին գլխաւորապէս բժշկական մարմնոյն ուշադրութիւնը, որոցմէ կ'ապասուի այսօր ինչ որ կարելի է ընել այս մասին, և ինչ որ փորձը ցոյց կուտայ հետզհետէ։ Բայց սա գիտնալ հարկ է որ այս մասին ինչ ինչ միջոցներ որ ալ մինչեւ այսօր առաջարկուեցան և դեռ պիտի առաջարկուին, մասնաւորապէս կը կայանան բացառիկ օրէնքներով պոռնիկները վերջին աստիճան հսկողութեան ներքեւ առնելու մէջ, հսկողութիւնք, որ երբեմն ծայրայեղ ազատամիտներու կողմանէ անհատական ազատութեան և արդարութեան դէմ բռնաբարութիւն կամ եղծում համարուելով, մինչեւ իսկ համարձակեցան առաջարկելու թէ՝ պոռնիկները և պոռնկութիւնը բոլորովին ազատ թողելու է. դրութիւն մը որ եթէ իրօք մինչեւ այսօր ի գործ դրուելու ըլլար, պիտի ունենար իւր աղետալի հետեւութիւնները. բայց բարեբաղդաբար հանրային ուղիղ դատողութիւնը չուտով այս կարգի կարծեաց ձայները լռութեան դատապարտելու յաջողեցաւ, և այսօր ամէն քաղաքակրթեալ ազգեր ամենայն հաւանութեամբ կ'ընդունին ինչ որ կարելի է ընել այնպիսի սոսկալի ախտի մը զոհերուն թիւը կարելի եղածին չափ պակսեցնելու։

Իրաւ է որ անհատական ազատութիւնն մեծ բարիք մ'է, բայց ունի և ունենալու է անպատճառ իւր սահմանը. այսինքն զայն երբեք չարաչար գործածելու չէ և սա ալ գիտնալու է որ, քանի մարդկութիւնը կը լուսաւորի, քանի ընկերութիւնը բռնած մեքենային կապերն կը բազմապատկին, նոյն չափով ալ անհատական ազատութեան սահմանները կը սեղմուին. օրինակի համար, այսօր որ և է հարուստ մը, իւր բոլոր ստացուածքը խաղի մէջ կորսնցնելով, կ'ըլլայ ինքն ալ խեղճ, և ընտանիքն ալ թշուառ, բայց օրէնքը չը պատժեր զայն, բայց պիտի գայ օր մը որ երբեւ ամենակատարեալ յանցաւոր, մոլի և անառակ, իւր արդարացի պատիժը պիտի կրէ, որովհետեւ երբ անհատական ազատութիւնն չարաչար գործածուելու ըլլայ, ընկերութիւնն է որ կը տուժէ թէ նիւթապէս, թէ ֆիզիգապէս, և թէ բարոյապէս։ Ո՞վ պիտի խնամէ վաղը վերոյիշեալ խաղամոլ անառակին թշուառ զաւակները, ո՞վ պիտի հոգայ անոնց կրթութեան, դաստիարակութեան համար պէտք եղած զոհողութիւնը, ո՞վ պիտի դարմանէ երբ ըլլան հիւանդ. բնականաբար ընկերութիւնը. Ուրեմն երբ ընկերութիւնը իրաւունք չունենայ անհատական ազատութիւնը իւր սահմանին մէջ պահել, ի՞նչպէս կարող կրնայ ըլլալ անոր չարաչար գործածութենէն գոյացած ընկերական վնասներուն դիմադրել։ Ընկերութեան իրաւունքն է միշտ ազդու միջոցներով ինքզինք պաշտպանել, կարգ մը անձանց կողմանէ ի գործ դրուած եղծմանց դէմ. եթէ ոչ անիշխանութիւնը կը տիրէ։ Ոմանք դիտել կուտան թէ մէն մի անհատ իր անձին ազատ տէրն է. թէ ինչպէս որ կամի ազատ է այնպէս գործածել զայն. ուսկից հետեւցնել կուզեն թէ, ոչ ոք ուրեմն կրնայ իրաւունք ունենալ բացառիկ օրէնքներով պոռնկութիւնը հսկողութեան ներքեւ առնուլ. կին մը ուզէ պոռնիկ ըլլայ, կուզէ չըլլար, ոչ ոքի իրաւունք ունի զայն բռնաբարելու. Բայց քանի որ և է կարգի անկարգապահութիւն և է կարգի յանցանք հսկողութեան ներքեւ կը գտնուին, որովհետեւ այսպէս կը պահանջեն հանրային շահերը. ուրեմն ի՞նչ բանի համար պոռնկութիւնն ալ հսկողութեան ներքեւ չ'առնուի, մինչ պոռնկութիւնն ալ յանցանք և պարագայից համեմատ ոճիր ըսել չէ մի. միթէ յանցանք ըսելով ո և է գործի մը պատճառաւ հանրութեան կրած նիւթական, բարոյական և ֆիզիգական վնասներն չե՞մք ըմբռներ. մի՞թէ պոռնկութիւնն ալ չ՞ունի իւր նիւթական, ֆիզիգական և բարոյական հանրային վնասներն. միթէ անհատական ազատութեան չարաչար և մեղապարտ գործածման աղետալի հետեւութիւններէն մին չէ՞. միթէ չէ՞ ապականութեան անվերջանալի աղբիւրներէն մին. ուրեմն գերագոյն իշխանութիւնն լիակատար ազատութիւն և իրաւունք ունի և ունենալու է զայն բացառիկ օրէնքներով իսկ հսկողութեան ներքեւ առնելու։ Ընկերութիւնը համոզուած է թէ պոռնկութիւն բռնած ընկերական այս գաղիր վէրքը անկարելի է այժմ բոլորովին ջնջել և անմիջապէս ազատել մարդկութիւնը անոր սոսկալի հարուածներէն. արդէն ո՞ր կարգի մոլութիւնք կրնամք ըսել, որ նոյն արմատախիլ ընել, բայց ասոր հետ միատեղ ընկերութիւնը չը կրնար թողուլ որ իւր անմեղ զաւակները անոր թունաւոր ճիրաններուն զոհ ըլլան ամէն ատեն, հարկաւ հարկ եղած միջոցները մինչեւ վերջը ի գործ պիտի դնէ անոր տարած զոհերուն թիւը կարելի եղածին չափ սահմանափակելու համար։ Անհատական ազատութիւնն ալ ունի և ունենալու է իւր չափն, ընկերութիւն բռնած մեքենայն կը պահանջէ որ մէն մի անհատի կամքը, կիրքերը, ճաշակը, զգացումները ունենան իւրեանց սահմանները. զոհողութիւն մը, որուն սահմանները հանրային նիւթական, բարոյական և ֆիզիգական շահերուն ձեռամբ միայն կրնան գծուիլ. ի՞նչ տեսակ անհատական ազատութիւն և առանձնական կեանք է պոռնիկներունը որ մինչեւ վերջը ընկերութիւնը կապականեն և կը թունաւորեն։ Այն ընկերութիւնը, այն ազգերը որ դատապարտելի անհոգութեամբ մը, նիւթական, բարոյական և ֆիզիգական անկմանց տեղի տուող մոլութեանց, ապականութեանց և անառակութեանց կից կապերն, ուրիշներու զոհ կերթան, հոս է ապագային գաղտնիքը և անցեալին բացատրութիւնը։

Հանրութեան շահերուն համար դեռ առոյգ երիտասարդներ մահուան դատապարտելով, հրապարակի վրայ կը գլխատեմք։ Հանրութեան շահերուն համար արտասովոր տաղանդներ և հանճարներ կաքսորեմք։ Վ. Հիւկօ՝ որուն նմանը դարերու մէջ չը ծնանիր, կը դատապարտուի հեռանալ իւր սիրեցեալ հայրենիքէն, երբ երկրին խաղաղութիւնը վտանգելու չափ յառաջ կերթայ, և այս կարգի դեռ որչափ օրինակներ կրնամք տալ, որք ցոյց կուտան թէ ամենէն օգտակար անձինք իսկ եթէ հարկ ըլլայ պէտք է զոհուին հանրութեան բարօրութեան։ Պօնաբարթի նման զինուորական անմահ մի հանճար երբ այլ եւս բովանդակ Եւրոպիոյ խաղաղութիւնն վրդովելու կսպառնար, սոյն քաղաքակիրթ Եւրոպան զինքը Ովկիանու կեդրոնը Հասարակածին ներքեւ գտնուած ապառաժ և ամայի կղզի մը կ'աքսորէ։

Արդ, քանի որ ընկերութիւնը այս աստիճան ծանր զոհողութիւններու պէտքը կը տեսնայ և կը գործադրէ պարագայից պահանջմանց համեմատ հանրային շահերը պաշտպանելու համար, ի՞նչ բանի համար կրկնապատիկ և եռապատիկ պարտաւորութիւն և իրաւունք չունենայ կարգ մը անառակ կանայք հսկողութեան և բացառիկ օրինաց ներքեւ առնելու որ ժողովուրդը թունաւորելու կացութեան մէջ կը գտնուին մինչեւ վերջը, և շատ անգամ ալ աւելի ոճիրներու և եղեռնագործութեանց շարժառիթը կըլլան. կարգ մը անառակ կանայք որք ճիշդ գողերու նման առանց աշխատութեան ստակ շահելու համար պոռնկութիւն կընեն. Ռիան և Լէոն Ֆօշէ բաւական ժամանակ կայ որ հաստատած են Լօնտոնի մէջ գողութեան և պոռնկութեան մէջ եղած յարակցութիւնը, ինչպէս այս վերջերս Բարիզու և այլ մեծ քաղաքներու մէջ միենոյն բանն հաստատուեցաւ։ Այս կարգի կանայք ո՞վ գիտէ որ աստիճան սոսկալի ոճրագործներ պիտի լինէին շահախնդրութեան համար, եթէ չունենային պոռնկութիւն ըսուած բատորին և միանգամայն դիւրին միջոցը իրենց կիրքերը հագեցնելու համար։

Այս կարգի կանայք, ընկերութեան համար անառակութեան, ապականութեան սոսկալի թոյներու և ախտերու անսպառելի բոյներն ըլլալնուն, ամենայն տեսակէտով ոստիկանութեան հսկողութեանը ներքեւ ըլլալու են, այսպէս կը պահանջեն ընկերութեան առողջապահական օրէնքները և բարոյական ապահովութիւնը. և ճիշդ այս պատճառաւ է որ մինչեւ հիմայ ընդունուած հսկողութեան միջոցներուն անբաւականութիւնը զգալով, հետզհետէ նորանոր միջոցներու ձեռնարկութիւն կըլլուին ամեն լուսաւորեալ ազգաց մէջ։ Ո՞ր լուսաւորեալ ժողովուրդը կը փափաքի անհագին գումարներ աւելորդ տեղը զոհելու, ո՞ր լուսաւորեալ ազգը կը փափաքի անհատական ազատութեան սկզբունքը ոտնակոխ ընելու. բայց ի՞նչ օգուտ, հանրային շահերն ինչպէս որ կը պահանջեն, այնպէս ընելու ստիպուած են, եթէ ոչ անհնար է ընկերութիւնը. անհատին շահերը պէտք է զոհուին հանրութեան օգտին համար, մանաւանդ երբ նոյն անհատական շահերն վնասակար կըլլան հանրային շահերուն։

(Մնացեալը գալ անգամ)

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տրամա սանճաղը միւթէսարրըֆը Հըֆզը պէյէ րիւթպէի միրիմիրանի (բաշալըգ)։

Տէրսաատէթ թիճարէթը պաճըյէ մահքէմէսի ազալըղը՝ իսթինաֆ մահքէմէսինին թիճարէթ գըսմը պաշ քեաթիպի Նուսրէթ պէյէ,

Լազիգիյէ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէյասէթի՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէզունլարընտան Ապտուլլահ էֆէնտիյէ,

Գըրշէհիր սանճաղը միւտտէիի ումումի մուավինլիկի՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէտէն մուխրէճ Հիւսէյին Հիւսնիւ էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

∴

Իզմիր միւթէսարրըֆը Սէլիմ Սըրրի բաշա հազրէթլէրինէ 2նճի Մէճիտի,

Նապլուս Նայիպի Շէրիֆ էֆէնտիյէ 3նճի Մէճիտի, վէ պէլէտիյէ րէիսի Ապտիւլ Լաթիֆ էֆէնտի իլէ Պէնի Ֆաիզ աշիրէթի շէյխի իւլ մէշայիխի Սաթամ իւլ Ֆաիզ 4նճի Մէճիտի,

Եըլտըզ սէրայը ալիսի պաշ գարու օղլանը Շէֆիգ ազա իլէ սէրայը ճէտիտ պաշ գարու օղլանը Սէրվէր ազայա 3նճի Օսմանի, վէ Տիլավէր ազայա 3նճի վէ Նէշէթ ազայա 4նճի Մէճիտի,

Իգինճի (էտիրնէ) օրտուի հիւմայուն մագամը միւշիրի եավէրը հարպիյէտան սիւվարի սաղ գօլ աղասը Ահմէտ Րէշիտ էֆէնտիյէ 4նճի Օսմանի,

Բիատէ տաիրէսի եավէրի Ալի Նազըմ էֆէնտիյէ 4նճի Օսմանի,

Իզմիր վիլայէթի ժանտարմա ալայընըն 2նճի թապուրը պինպաշըսը Գայսէրիյէլի Արիֆ էֆէնտիյէ 4նճի Օսմանի,

Նէտինճի տաիրէի պէլէտիյէտէ միւսթախտէմ Տօգթօր Պէտրոս Թօրգոմուլեան էֆէնտի իլէ Մ. Տէպօլէ 4նճի Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

վարիտաթը մուխասսասէ իտարէսինտէն

Տէրսաատէթ վէ թէվաբիի պալըգխանէ նիզամնամէսի մուճիպինճէ հէր սընըֆ պալըգ սէյյատը իլէ պէրաի թէնէզզիւհ սայտը մահի իլէ մէշկուլ օլան զէվաթըն իշպու 1304 սէնէսի իչիւն իգթիզա իտէն րուխսաթ թէզքէրէլէրինի ախզ էյլէմէք իւզրէ Նիհայէթ Նիսանըն 15ինէ գատար ճիվարընտա պուլունտուգլարը սէվահիլ մուհաֆազա իտարէլէրինէ վէ եախօտ պալըգխանէ նէզարէթի մէրքէզինէ միւրաճաաթլա խարճլարընը վէրէրէք մէննուլ օլտուգլարը սանաաթլարա մախսուս թէզքէրէլէրինի ալմալարը լազըմ կէլէճէկի վէ միւտտէթը մէզգիւրէ զարֆընտա կէլիպ րուխսաթ թէզքէրէսի ալմայանլարտան խարճը մէզգիւրըն 3 միսլինէ միւսավի ճէզաի նագտի իսթիֆա օլընտըգտան սօնրա քէնտիլէրինէ րուխսաթ թէզքէրէսի իթա գըլընաճաղը շիմտիտէն մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը։

5 Նիսան 304

7—2

ՏՕԳԹՕՐ
Մ. ՌԱՖԱՅԷԼԵԱՆ

Պէյօղլունտա Շիշլի սօգագընտա Նումէրօ 11

Տօգթօր Մ. Ռաֆայէլեան՝ ապրիլին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն հէր սապահ սաաթ 3տէն 6յա գատար Սթամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա Քիւչիւքեան պիրատէրլէրին էճզախանէսինտէ պուլընըր։

Բազար էրթէսի վէ ճումաա կիւնլէրի Պէյլէրպէյինտէ Շարգիյէ էճզախանէսինտէ սաաթ 7տէն 10ա գատար պուլընըպ եալընըզ ճումաա կիւնլէրի խասթէկեանը մէճճանէն գապուլ իտէր։

Սալը, բէնճշէնպէ վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի սաաթ 7տէն 10ա գատար քէնտի իգամէթկեահընտա պուլընըպ եալընըզ բէնճշէնպէ կիւնլէրի խասթալարը մէճճանէն թէտավի էյլէր։

Չարշէնպէ կիւնլէրի Սամաթիատա Թըրամվայ եօլընտա էրմէնի Գաթօլիգ քիլիսէսի գարշըսընտա վագը 357 նումէրօ իլէ մուրագգամ խանէյէ սաաթ 7տէն 10ա գատար մէճճանէն խասթա թէտավի իտէր։

Զէյլ. — Գասըգ վէ էրքէքլէրտէ զուհուր իտէն իտրար վէ րահիմ եօլը խասթալըգլարը, մէսէլա Ֆրէնկի խասթալըգը, Գօնօրէ, Չէնկէթօսիգլիք վէ ղայրիհիմ խասթալըգլար՝ խուսուսի պիր սուրէթտէ թէտավի օլունըր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

մէճլիսը իտարէսինտէն կէլէն իլան·

Տույունը Ումումիյէ իտարէսի իլէ պիլմուգավէլէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն վէրիլէն գարար մուճիպինճէ, Րումէլի շըմէնտօֆէր թահվիլաթը միւսթէսնա օլարագ 1881 դէկտ· 8/20 գարարնամէսինէ տախիլ օլան պիլճիւմլէ թահվիլաթըն Օսմանիյէտէն 1888 մայիս 1/13 թարիխինէ գատար գայտ վէ եախօտ միւպատէլէ օլընմայան պիլճիւմլէ թահվիլաթըն միւրուրը զէմանը թամամ օլաճաղը՝ թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իխթար ու պէյան օլընուր·

Գարարնամէյի մէզքիւրըն ճինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն 1887 դէկտ· 8/20տէ միւրուրը զէմանը թամամ օլմալարը լազըմ կէլէն Րամազան թահվիլաթը՝ ահքեամը սապըգ իգթիզասընճա թահվիլաթը սաիրէյէ վէրիլէն մէօհլէթէ տախիլ օլաճագ տըր·

Թահվիլաթըն գայտ վէ մուպատէլէ մուամէլէսի եալընըզ Տէրսաատէթտէ իճրա օլընտըղընտան, Թիւրքիյատա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ մուգիմ սահապը թահվիլաթա՝ կէլէճէք մայիս 1/13է գատար Պանգը Օսմանինին Սթամպօլտա քեաինի իտարէխանէսինէ իրաէ օլընմայան պիլճիւմլէ թահվիլաթըն միւրուրը զէմանը թամամ օլաճաղը պէյան օլընըր·

Տէրսաատէթ 10 ապրիլ 1888

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 ապրիլ

Ինկիլ· էսհամը Ինկ· Լիր·	099-11/16
Օսմ· էսհամը աչըլտը	13-15/16
» » գաբանտը	13-15/16
» » Սէրի Ա.	23-1/2
» » » Պ	11-3/8
» » » Ս	13-7/8
Օթօման 1871	79-3/4
Օսմանլը Պանգասը	10-1/8
Րուսիա իսթիգրազը	92-5/8
Մըսըր մու· մութթահըտէ	80-1/8
» իմթիյազլը	100-1/8
Տայիրա Սանիյէ Մըսըր	74-7/8
Բօ·լիտ իսթիգրազը	101-1/4
Մաճառիսթ· էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-46·20

Բարիզ 19 ապրիլ

Ֆրանս· էսհ· 3 % Ֆր·	81-37 1/2
» » 4 1/2 %	106-55
Սէնի Օսմ· էսհամը աչըլտը	14-05
» » " գաբանտը	14-12 1/2
Մէթրուքէ	
Սէրի Պ·	14-
» Ս·	14-05
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	38-25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	507-50
Գրէտի Լիօնէ	558-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1350-
Լիօն ազիօնը	1267-50
Սիւվէյիշ ազիօնը	2131-25
Րուսիա 5 % 1877	99-3/8
Իթալիա էսհամը	95-77 1/2
Մըսըր ֆօնտ· մութթահըտէ	406-25
Եունան 5 % 1879	362-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 19 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	127-05
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	19-

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

էսհ· ում· տիւն ագչ· գար·	15-20
» » » էն եիւքսէք	15-21 1/2
» » » էն աշաղը	15-20
Պու սապահ աչըլտը	15-21
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գար·	35-18
» » » էն եիւքսէք	35-22
» » » էն աշաղը	35-17
» » » աչըլտը	35-17
Մըսըր մութթահըտէ գար·	-
Պու սապահ աչըլտը	-
Սէրի Ա·	24-
» Պ·	14-20
» Գ·	15-20
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	38-62 1/2
Ագչէ փուլը	7-
Րէթօր Ղըշ·	-
Հէվալէսիզ »	27-1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ ք·ք·	7-14
Սթամպօլ պանգասը	6-30
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-12
Թրամվայ	4-07 1/2

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ· լիրասը 100 ղըշ·տան	Ղըշ·Բր·
Պէյազ մէճիտիյէ փարզը	108-10
Մէթալիք »	103-10
Պէշլիք »	103-20
Ալթըլըգ »	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	111-16
Ֆրանսըզ ալթունը	88-15
Բօլ	91-
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպօն գայմէսի	10-80

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) Լիք քեաղըտ	-
50) » »	12-20
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	12-20
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Եօքէէ մըսմարը
9400 քիլօ
պէհէրի 2 ղըրուշ 25 բարա·
Պաչըրղ մըսմար
1700 քիլօ
պէհէրի 2 ղըրուշ 26 բարա·

Պէյգօզ տէպպաղխանէսի իչին իթթիխազ օլունան նիւմունէյէ մէշֆիգ էն մէշգըլի միւնագասայա գօնուլան պալատէ մուհարրէրէ իքի գալէմ էշյա ֆիյաթը մուրագգամէլէրի իլէ թալիպի եօգտէսինտէ օլուպ իշպու նիսանը րումինին 8 սէքիզինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա եէվմը մէզքիւրտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ բաղլը օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր·

5 նիսան 1888

3—3

ԽԷՏԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը·

Բէրէյրա գոլյատանըն թահթը գոմանտասընտա Շարգիյէ նամ վափօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա ապրիլին 25ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ՉԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր·

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալընըրգտա, թէնզիլը ֆիյաթիլա ֆիւրուխթ օլունուր·

Վափօրտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գատըն վար տըր·

Եինէ բօսթա մէզքիւրէնին ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպիհ սապահըը հարէքէթ իտէն Պէրիյէթիւշ Շամ վափօրլարը տօղրու ՅԱՖԱյա հարէքէթ իտուպ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար·

Բօսթայի մէզքիւրըն Գըրմըզը տէնիզէ իշլէյէն վափօրլարը՝ հէր ճումա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չընթասընըն միւվասէլէթինտէն սօնրա Սիւվէյիշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասաւա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար·

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խիւքիւմէթը իաթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Էմին էօնիւնտէ քէօբրիւ պաշընտա եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանիանըն մէզքիւրըն աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր·

Իշպու աճէնթէխանէ՝ պէտէլի Մըսըրըն պիւտճէսինէ բօսթա խատէմխանէլէրինտէ թէէտիյէ օլունմաք իւզրէ բօսթա բօլիճալարը [Մանտա-Բօսթ] տախի իթա իտէր·

Հէր սընըֆ եօլճու իչին Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 170 նումերօլու մահալտէ Մ· Մ· Թօմաս Գուք վէ էվլատը աճէնթէսինա միւրաճաաթ օլընա·

ԵԻՐՄԻ ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ ՆԷԹԱՅԻՃԸ ԹԷՏԱՎԻՅԷԻ ՑԷՎԳԷԼԱՏԷ

(Պրուսա գուրպինտէ)

ՉԷԹԻՆ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

Պէյօղլընտէ սաթըլըր

11 ՍԷՖԷՐ 1304 ԹԱՐԻԽԻՅԼԷ ՄԻՒՎԷՐՐԱԽ ԻՐԱՏԷԻ ՍԷՆԻՅԷ ԻԼԷ ԻՄԹԻՅԱԶ·

Բարիս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆիլատէլֆիա, Անվէրս, Ֆրանգֆօրթ սէրկիի ումումիլէրինտէն միւքեաֆաթլար·

Եվրօբատան կէլէն մատէն սուլարընտան խուսուսի օլան Չէթին սույը՝ թիճարէթ նազըրը բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան մէմուրէն կէօնտէրիլէն Տօգ· Աբրահամ էֆ· նին կէօզիւ էօնիւնտէ շիշէլէնիրէ վագ օլունըր· Հէր շիշէնին իւզէրինտէքի քեաղըտ [էթիքէթ]՝ միւհիւրլէմիշ թապլիդին իմզասը միւհրի օլմագ լազըմ կէլիր, էհալի պու րէսմի իմզայը համիլ օլմայան շիշէլէրի րէտտէ իթմէլի տիր, զիրա բէյլէնտէ Չէթին սուլարընին էրգելինէ համիլ օլան վէ լէքին սաճլ օ սու օլըղը շիւպհէլի պուլունան սուլար չօգ վար տըր·

Իշպու մատէն սույը՝ հազմը մախսուս օլան պիթէն իլէ գարընճիէր խաստալըգլարընը, մէսանէտէ հասըլ օլան թաշ խաստալըղընը, նիգրիսի, չէքէր իլլէթինի վէ եիւրէք վէ սաիրէ կիպի աղըրլըղըն մանէֆուզ օլըրը զարարըն թէրգանմալարընը տէֆ վէ թէմամի իտէր·

Չէթին սույընըն իչիմի պագը սուլար կիպի թաթլը օլընտըղընտան, իչիլէճէք սուլար պա խուսուս գօլէյրա վէ սաիրէ կիպի խասթալըգլար զէմանընտա պօզուգ վէ պուլանըգ օլընտըղլարընտա, մէզքիւր Չէթին սույը սուֆրատա տախի սաֆէթա սու կիպի բէք կիւզէլ իչիլիր·

Սըհհէթ ու աֆիյէթլէրինէ տիգգաթը վէ մէրագը օլանլար՝ Չէթին սույընը սաբինէ, պէնտա վէ սաիրէ սուլարընա թէրճիհ իտէճէքլէր տիր, զիրա մէզքիւր սաբինէ, պէնտա վէ պունա միւմասիլ սուլարտա մէֆէօք տէնիլէն ուֆագ գուրտլար չօգ պուլունըր·

Չէթին սույը էճզայի գըլըյ հազմ իթտիրիր, վիւճուտտէքի ալէթլէրի տէ մունթազամ պիր սուրէթտէ իշլէթտիրիր· Պիպէրօն իլէ պէօլէնէն չօճուգլարը սիւտտէն քէսմէք իչին մէզքիւր սու բէք պիրապիր կէլիր·

Չէթին սույը՝ մէնպաընտան հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլմէկտէ օլըպ, տէբօզիթօլարտա հէր վագըթ թազէսի պուլունըր·

Իշպու մատէն սույը Տէրսաատէթտէ Չէլալ պէյ խանընտա գումբանեանըն մէրքէզի օլան 13 նումերօլը մաղազատա, վէ գումբանեանըն շիւրէքեասընտան օլան Պէյօղլունտա 169 նումերօլը Տէլլիսեանտա էճզախանէսինտէ Մ· Ալիբրանտիտէ, Սթամպօլտա Եէնի Ճամիտէ 24 նումերօլը Մ. Մէրիքի էճզախանէսինտէ, Ճըղալ օղլունտա Իրան սէֆարէթի գուրպինտէ Թէրճէման էճզախանէսինտէ, Վէզնէճիլէրտէ Ալէգ պաշ էճզախանէսինտէ, Ղալաթատա Մալթէզ սօգաղընտա 34 նումերօտա Թիւճճար Մ. Մանօլաթօսա, Պէշիկթաշտա Մէրքէզ էճզախանէսինտէ, Թարաբիատա Սախա Աբանօբուլօ էճզախանէսինտէ, Պէյիւքտէրէտէ Թիւճճար Սօթիրաքի Թէօտօրիտիտէ, Գատըքէօյտէ էճզաճը Լէօնիտա Անթիբատա, Իւսկիւտարտա Ահմէտիյէտէ էճզաճը Սթավրաքի Նուրլօբուլօտա ֆիւրուխթ օլունըր վէ պօշ շիշէլէր կէրի ալընըր·

ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՍԱՌԱ, ՍԸՆԸՐ ԻԼԼԷԹԻ ՎԷ ԳԱՏԸՆԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

ՄԻՔՍԹՈՒՐ ԲՕԼԻԲՐՕՄԻՒՐ

Նամըյլը Բարիզտէ էճզաճը Մ. Պլօթիէրին իյճատ իթտիկի շուրուպ՝ քեաֆֆէի հէքիմլէր թարաֆընտան թավսիյէ օլունըր·

Տէրսաատէթտէ տէբօզիթօսը՝ Գանթիւր պիրատէրլէրին Ինկ. էճզախանէսինտէ տիր·

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա թէէսիս

	Ինկ· Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,978,946
1885 սէնէսի հասըլաթը	1,788,964

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա թէէսիս

	Ինկ· Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,0080
Իհթիյաթ ագչէսի	3,134,34
1885 սէնէսի հասըլաթը	898·076

Սալիֆ իւլ պէյան իքի գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ խանէ վէ էշյա վէ էմթաայի թիւճճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտուպ, գազանըն վուգուընտա աէրագապ պէրմուճիպը մուգավէլէ թազմինաթը իտէրլէր· Եանկըն ճիհէթինտէ թազմինաթ 15,000,000 Ինկ· լիրասը·

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ· լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ· լիրասը 120,000

Իշպու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ կէրէք վափօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսինէ միւրատ էմթաայի թիւճճարիյէ, կէրէք վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր· Մուֆասսալ մալիւմաթ իչին Ղալաթատա Գօմիսիօն խանընտա մէզքիւր իքի գումբանեալար աճէնթէ ԳԱՐՈՒՆԻԿ Ց· ՍԷՐՈԲԵԱՆա միւրաճաաթ իթմէլի·

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Նօ· 3 Պաղչէ Գաբու Նօ· 3

Մէզքիւր մաղազատա տէվլէթը Ալիյէնին էնվաի իքրամիյէլի թահվիլաթը վէ էվրօբանըն Սագսօնիա, Պրունսվիք վէ Համպուրգ բէլտանլարընըն էվրագը ուսուլլէրի իւզրէ սաթըլըր ճիւմլէ միւշթէրիլէր խօշնուտ իտիլիրկի կիպի, թէքմիլ անա պիլէթլէրի տախի մէվճուտ պուլունուր· Պուգրէշ շէհրի վէ Իթալիանըն Գըրմըզը Խաչ վէ Մաճառիսթանըն 5 ֆիօրինիլիք թահվիլաթը էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունտըղը կիպի, կէրէք մէզքիւր թահվիլ վէ կէրէք սաիր էճնէպի թահվիլաթըն պիտաայէթինտէն պու թարիխէ տէկին քէշիտէ օլընան գուրա նումերօլարը մէվճուտ պուլունտըղընտան, թարաֆըմըզա միւրաճաաթ օլընտըղտա քեմալը տըգգաթլա նումերօլարը մուայէնէ օլընըր·

Տէրսաատէթտէն վէ մէմալիքը Մահրուսէտէն Ցիւրիւթիւն Պէյլէրեան նամընա կէօնտէրիլէճէք կէրէք բօսթա բուլլարը պէտէլլէրի իլէ հէր նէվ սըբարըշլար քեմալը տըգգաթ իլէ կէօնտէրիլիրլէր·

Գուրա կէշիտի

ՀԱՄՊՈՒՐԿ 7 ինճի Գուրա Րումի Ապրիլ 13տէն Մայիս 3է գատար·
ՍԱՔՍՕՆԻԱ 5 » » Ապրիլ 22տէն Մայիս 14է գատար·
ՊՐՈՒՆՍՎԻՔ 5 » » Ապրիլ 4 · 5տէ·

Իշպու պիլէթլէր պալատէ զիքր օլունան թարիխլէրտէն էվվէլ կիւն էվվէլ ալընմալը տըր·

Էնվաի Գըրմըզը Խաչ թահվիլաթլարը էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըր վէ ալընըր·

ԳԱՏԸՆԼԱՐ

ՉԻՅԱՆՍԸԶ ԿԻՒԶԷԼԼԷՆՄԷՔ ՈՒՍՈՒԼԻ

Եիւզլէրտէ արթըգ նէ լէքէ, նէ սէրթլիք վէ նէ եարըգ օլմայաճագ տըր·

Ալխիրպանտ խիթթիրաքէրտէսի օլան շիփնիմիքէրտէն [ռօզէ] եալընըզ պիր տէֆա իսթիմալ օլունտըղտա, թէն իւզէրինտէքի հէր էկրիլիք անը վահիտտէ զայիլ ու տէֆ օլուր, վէ թէն միւթէնասիպ պիր կիւզէլլիք վէ միւլայիմլիք բէրիք քէսպ իտէր·

Պէնէֆշէ շիփնիմի [Րօզէ տը Վիօլէթ] տէրինին եումուշագլըգ վէ թէմիզլիկինի պագի սաղլայըպ, հավաճա օլան ֆէնալըգլարտան տա տէրիյի մուհաֆազա իտէր·

Զամպագ շիփնիմի [Րօզէ տը Լի] եիւզլէրէ թապիի պիր պէյազլըգ, մէրմէր կիպի պիր թէլիւք պիր կիւզէլլիք վէրիր·

Կիւլ շիփնիմի [Րօզէ տը Րօզ] տէրինին կիւլ բէնկինէ պիր բէմպէ, վէ սիմալէ պիր լէթաֆէթ վէրիր·

Գըրմըզը կիւլ շիփնիմի [Րօզէ տը Րօզ Րուժ, քի եալընըզ խանըմլարա մախսուս օլարագ միւրէթթէպտէն քէչիք ու իւթիրրա օլունմըշ տըր] եալընըզ պիր տէֆա հաֆիֆճէ գուլլանըլտըղտա, թէնէ գայիթ թապիի պիր գըրմըզը բէնկ վէրիր·

Պիրինճ Րօզէլէրիմիզ վասըթաալը սիմայէ կէլէն հիւսնիւ ճէմալ՝ բէք թապիի պիր սուրէթտէ պուլունտըղընտան, էն միւտտէգգիգ կէօզլէր պիլէ պունու ֆարգ իտէմէզ·

Իսթէք իտէն գատընլարա վէրիլմէք իւզրէ տէբօզիթօլարտա մէզքիւր Րօզէլէրին իսթիմալ վէ թէֆիրլէրինէ լիսանլարտա միւֆասսալ թարիֆնամէլէր մէվճուտ տըր·

Պէյօղլուն տէբօզիթօսը՝ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Աղաճամիսինտէ 169 նումերօլը Տէլլիսեան էճզախանէսի տիր·

Ղալաթատա Գարաքէօյտէ Գամթօրիանտիս էճզախանէսի — Ճիհանկիրի խանի գարշըսընտա Վ. Իթալիա Րօչիէրթ Պէշար էճզախանէ — Պէլիքեօղլու Մէրքէզ էճզախանէ — Պէյլէրպէյ Ա. Բարատաքի էճզախանէ Ժ. Պարօճճի էճզախանէ — Թօբաղըրստա Ս. Սբանօբուլօ էճզախանէ — Պէյօղլընտա Մավրիքէտէս էճզախանէ — Իւսկիւտարտա Ս. Նօրլօբուլօ էճզախանէ — Գատըքէօյտէ Մօստա Անթիբաս էճզախանէ — Պէյիւք Ատասը Իսփիրիտօնին Ֆրանսըզ էճզախանէ — Հէյպէլիատէ Թօմասէօ էճզախանէ — Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Իքի Գարօսը էճզախանէ — Ճըղալ օղլունտա Ֆ. Թէրճիման էճզախանէ — Սամաթիատա Ֆէնէր Քէօփիւ Ըմէրիք էճզախանէ — Մանգալէս Մ. Մարիքէօյտէ Սաղըզ Աղաճամիտէ Ժ. Տէմէթրէ էճզախանէ — Ֆէնէրտէ Թօֆանա էճզախանէ — Խասքէօյտէ Վիլիար Ճամաճեանտէ Ն. Տէմէթրիատէս էճզախանէսի·

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԽԻՒՔՈՒՔԷ ԳԱԼԵՐԸՍԻ 80 ՆՈՒՄԵՐՕՍՈՒ

ԻՍՕՉԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր·

Էզճումլէ, խումբաճագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէգաստը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի շըրընկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր·

Մ· Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր·

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀՐԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԷՕՆԻՔՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԽԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իհթիյաթ ագչէսի	Ինկ· լիրասը 1,000,000
Հասըլաթը սէնէվիյէ	,, ,, 1,000,000
1885 դէկտ. 31է գատար թազմին օլընան զարար վէ զիյանլար	,, ,, 15,000,000

Աճէնթէլէրի
ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ.

Իտարէխանէսի Ղալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա Նօ. 8

AU BON MARCHÉ.

ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ

ԱՐԻՍԹԻՏ ՊՈՒՍԻԳՕԼԸՆ

ԷՄԹԱԱԻ ՃԷՏԻՏԷ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՓԱՐԻԶՏԷ

Աչ քեարա գանաաթ իտէրէք, վէ հէր քէսին էմնիյէթինի ճէլպէ չալըշարագ էմթաա սաթմագլըղը Պօն Մարշէ մաղազալարը քէնտիլէրինէ պիր ուսուլը միւսթագիլ իթթիխազ էյլէմիշլէր տիր·

Պօն Մարշէ մաղազասը էն ուճուզ ֆիյաթ իլէ սաթմագտա օլտուղու մալլէրին տախի էն ալէա ճինսլէրտէն օլմալարընա տիգգաթ իթմէքլիկի քէնտինէ պիր գայիտէ մագամընտա թութմագտա տըր·

Հիւրմէթլու գատընլարա պիլիֆթիխար պէյան իտէրիզ քի, մէվսիմէ տաիր օլան նէվիճատ էմթաալարըմըզըն րէսիմլէրի իլէ միւզէյյէն պուլընան քաթալօղ տէֆթէրի չըգմըշ օլտուղընտան, արզու իտէնլէրէ մէճճանէն կէօնտէրիլէճէք տիր· Մաղազամըզըն մուամէլէթը տայիմա քէսալը թէրագգիտէ իթմէքտէ պուլունտըղընտան, պիթթաապի հէր նէվի նէվիճատ էմթաա վէ էշեալարըմըզըն մըգտարը տա զիյատէսիյլէ արթմըշ տըր, վէ պինաէն ալէյհ, ճինսլէրինին ալէա օլմալարընա ֆէվգէլատէ սուրէթտէ սայ իտիլմէքտէ օլտուղու կիպի, ֆիյաթլարընըն տախի ղայէթլէ էհվէնլիյէթինէ էհէմմիյէթ վէրիլմէքտէ տիր· Թալէպ իտէն զաթլարա, պիլա իւճրէթ օլտուղու հալտէ, նիւմունէլէրինտէն կէօնտէրիլմէքտէ տիր· Մէզքիւր էմթաալար, իփէկլի տաիր գումաշլար, բիւզիւլէր, գատիֆէլէր, քէթէն գումաշլար, չուհալար, եէնի գումաշլար, պամուգ գումաշլար, սանթէլալար, հալըլար վէ մէֆրուշաթա տաիր գումաշլար վէ ալաթլար վէ էնվայի րէսիմլէր վէ ճէտիտ թուալէթ թագըմլարը վէ գըշլար վէ գատընլար իչիւն էնվայի էլպիսէլէր վէ գօսթիւմլէր, վէ քէչալիք էրքէքլէր վէ չօճուգլար իչիւն էլպիսէլէր վէ մօտա գօստիւմլէր, վէ ժիւբլէր վէ ժիւբօնլար վէ բէնեօարլար վէ թրուսսօլար վէ շամաշըր իչիւն գումաշլար վէ հազըր շամաշըրլար, մէնտիլէր վէ էրքէք կէօմլէքլէրի, ըսքաֆիա թագըմլարը վէ օմբէլալար վէ շէմսիյէլէր, էլտիվէնլէր, գրավաթլար, շիշէլէր, թիւյլէր, վէ էրքէքլէր իլէ գատընլար վէ չօճուգլար իչիւն գունտուրալար վէ գարեօլալար, եօրղանլար, պէյազ բէրտէլէր վէ սէյահաթ իչիւն թագըմլար վէ եաւն էշեալար վէ Բարիզ էմթաալարը վէ Թափիսէրիյէ տաիր էշեալար վէ մօպիլեալար, վէ զըյըրհեմ վէ զըյըրհիմ·

Պօն Մարշէնին մաղազալարը սաիր մաղազալարտան չօգ զիյատէ ճէսիմ օլուպ, վէ բէք տէ մունթազամ սուրէթտէ տօնատըլմըշլար վէ թանզիմ իտիլմիշլէր տիր· Չօյլէ քի, Բարիզ կիպի պիր շէհրը ազիմտէ կէօրիւլմէքլիկէ շայան մահալլէրտէն պիրիսի օլմուշ տըր· վէ օլ մէրթէպէտէ քի, սայաղ ճէսամէթ էյլէմիշ տիր քի, պու կիւնքի կիւն, տիւնեանըն ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ խունվանընը ալմագլըղա շայէսթէ պուլունմուշ տըր·

Թիւրքիա իչիւն բօլիճա չէքիլէրէք իւթէնիլէն մահալէ էմթաա կէօնտէրիլմէքլիքտէ լազըմ կէլէն գօլայլըգ պուլունմագտա օլտուղընտան, րէսմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ արզու վէ թալէպ էյլէտիքլէրի էմթաա վէ էշեանըն պէտէլ ագչէսի իլէ սանտըգլամա մէսարիֆինի վէ նագլիյէ ագչէսինի պիրլիքտէ կէօնտէրմէքլէրի րիճա օլունըր·

Եալընըզ պիր սանտըգ տէրունինտէ օլտուղը հալտէ, բօսթա իլէ կէօնտէրիլմէսի միւմքին օլան վէ անճագ 50 ֆրանգլըգտան իպարէթ պուլընան էշեա իչին հիչ պիր մէսարիֆ թալէպ օլունմայաճագ տըր· Հալ պու քի պիր գօլի բօսթալտէն զիյատէ օլուպ տա, պիր գաչ սանտըգլար իլէ կէօնտէրիլմէսինէ լիւզում կէօրիւլտիւկինտէ պէհէր սանտըգտա 50չէր ֆրանգլըգ էշեա վար տըր հիսապըյլա իւճրէթ թալէպ օլունաճագ տըր· Գօլի բօսթալարըն աղըրլըղլարը 3 քիլօկրամտան զիյատէ օլմայըպ, սանտըգլարըն էնլէրի իլէ եիւքսէքլիքլէրի 20, վէ պօյլարը տախի 60 սանթիմէթրօտան զիյատէ օլմամալը տըր·

Բօսթա սանտըգը իլէ իրսալի միւմքին օլմայան էշեալար, 25 ֆրանգլըգտան զիյատէ օլտուգլարը հալտէ, իսքէլէյէ էնտիրիլինճէյէ գատար հիչ պիր մէսարիֆ թալէպ օլունմայըպ, փագամ մօպիլեատան, եաթագ թագըմլարընտան վէ աղըր վէ հէճմլի էշեալարտան իպարէթ պուլընտըգլարընտա, մէզքիւր մէսարիֆ տախի թալէպ օլունաճագ տըր·

Պէտէլ ագչէսի կէօնտէրիլտիկի թագտիրտէ, գօլի բօսթալ իլէ կէօնտէրիլմէսի լազըմ կէլմէյէն էշեալար, արզու օլընան իսքէլէլէրէ Մարսիլեա վափօրլարը մարիֆէթիյլէ տօղրուտան տօղրու կէօնտէրիլէճէք տիր·

Պօն Մարշէ մաղազալարընըն, նէ Ֆրանսատա վէ նէ տէ մէմալիքը սաիրէտէ նէ շիւպէլէրի վէ նէ տէ աճէնթէլէրի պուլունմատըղընտան, գատընլարա մէզքիւր մաղազալարը իսմինէ էշեա սաթմագտա օլան մաղազալարտան ալտանմայըպ սագընմալարը րիճա օլունըր·

Պօն Մարշէտէ հէր լիսան իչիւն թէրճէմանլար վար տըր·

ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ

26 — ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՏԷ — 26

ՄԻՒՃՁԱՐ ՏԻՒՔԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ	ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
77 — ՔԷՕՓՐԻՒ ՊԱՇԸՆՏԱ — 77	168 — ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ — 168

Մէզքիւր էճզախանէ վէ սէրէչար տիւքքեանլարընտա միւթէնաուի վէ էնվաի թէրքիպաթը քիմեավիյէ վէ էճզա վէ մուալէճաթ վէ ալաթը ճէրրահիյէ, վէ ալէա ճինս լասթիգ իլէ չէլ իքրէն մամուլ ալաթ վէ էտէվաթ, վէ Լիվէրէ ուսուլը խազըր պագլար, վէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ էճզալար, սօլ ֆաթօնըն էն ալէա ճինսի, էքէր լի վէ էճնէպի մատէն սուլարը, ֆօթօկրաֆճըլար իչիւն լիւզումլու քիմեավիյաթ, Պօրաս շիւրալարը, գօնտէգալար, էնվաի իսկիլլէր, գօֆալը սապունլար, նէֆիս բուտրա, օ տը Գօլօնը, սաչ սուլարը, տիւկիւնճիւլէր, վէ սէրէչարլար իլէ քիմեախանէլէրէ մախսուս ճամ գապլար վէ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, թօբտան վէ բէրաքէնտէ ֆիւրուխթ օլունըր·

Քէզալիք մէզքիւր տիւքքեանլարտա մուայէնէի թըպպիյէ տախի իճրա օլունըր, պունա մախսուս օտալար վար տըր·

Պէյօղլու էճզախանէսի կէճէլէրի աչըգ տըր·

Զէյլ.—Պիլճիւմլէ էճզա վէ էմթաամըզըն էն ալէա ճինստէն օլտուղը վէ բէք էհվէն ֆիյաթլա սաթըլտըղընը Տօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ բաղըմլըլարա էհալ իյէ իլան իտէրիզ·

ՏՕԳԹՕՐ ԻՍՄԱՆԸՆ

ԲԻՒՐԳԱԹԻՁԻ

Նամըյլա ինգըլպաղ վէ պասուրը տէֆ իտէն եէնի պիր իլաճ·

Պու իլաճ կիպի մուհասսէնաթը՝ Ալէմանիա իմփէրաթօրընըն թապիպի մուալլիմ Տօգթ. Ֆօն Լանկէր իլէ տիկէր պիւյիւք մէշահիրը աթըպպա թարաֆընտան մուսատտագ բէք աղ մուալիճէ վար տըր·

Իշպու բիւրկաթիֆ [մէքըրգաճըն] ինգըլպաղ, իսհալ, պասուր, միյտէ խաստալըգլարը, եէմէյի հազմ իտէմէմէզլիք, էնմէ, գայ, եիւրէք աղըրըսը, սանճը, տըգ նէֆէս վէ զըյըրհիմ խաստալըգլարընա գարշը եէկեանէ իլաճ օլուպ, եօլճուլար տա էն ալէա պիր տօստ մագամընտա տըր·

Պուհրան պիր եիւքսիւք մըգտարը շիրինկայա գօ ուլըպ իհթիգան օլընտըգտա, տէբագալ վէ իքի տագըգատա պիր ամէլ կէթիրմէկէ քեաֆի տիր·

Միւսհիլ [բիւրկաթիֆ] իլաճլարըն վէ թուզլումալը շիրինկանըն սուի իսթիմալինտէն հասըլ օլան նէթիճէյէ վախիմէտէն սագընմալը տըր·

Պու իլաճ էճզաճըլարտա սաթըլըր·

1 շիշէսի 1 մէճիտիյէ, եարըմ շիշէսի եարըմ մէճիտիյէ, վէ շիրինկասը տախի եարըմ մէճիտիյէյէ տիր·

Հէր պիր շիշէտէ 30 շիրինկալըգ գատար իլաճ վար տըր·

Թէքմիլ Թիւրքիա վէ Պուլկարիստան իչիւն տէբօզիթօ մէմուրը, Էօտիրնէտէ Չըրչըր ալթը սօգաղընտա 53 նումէրօլը մաղազատէ ԺՕՍ· ՇՄԻՏԷԿ·

Տէրսաատէթտէ Ղալաթատա Գարաքէօյտէ Մ· Ս· Գամթօրիանտիսին 5 նումէրօլու էճզախանէսինտէ ֆիւրուխթ օլունըր·

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ

ՊԻՐ ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Էվվէլինտէն կէօրմէտիքճէ

Ս Ի Ն Կ Է Ր

Նամ Ամէրիգա տիքիշ մաքինասը մաղազալարընը· Մէզքիւր ՍԻՆԿԷՐ մաքինասը՝ Ղալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Գարաքէօյ չէշմէսինին գարշըսընտա·

120 նումէրօտա

Պէյօղլունտա Ղալաթա Սէրայը մէքթէպի գարշըսընտա, վէ Սթամպօլտա Մահմուտ Բաշատա 90 նումէրօտա սաթըլմագտա տըր·

Պաշգա հէր եէրտէ ՍԻՆԿԷՐ տիքիշ մաքինասընըն եալընըզ գալըպլարընը պուլաճագսընըզ·

ԹԷԼՏԻՅԷՃԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

(Հաֆթալըգ)